



## I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- Residenziale
- Divorzio
- Investimenti
- Difficoltà finanziarie
- Successioni
- Affittasi residenziale

L'ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM



514-303-9777

NANCYFORLINI.COM



IL PATRONATO DEGLI ITALIANI DI MONTRÉAL

Professionalità • Servizio gratuito  
I vostri diritti sono i nostri doveri

514-447-3977  
maria.ciccione@epas.it



**Maria Ciccione**  
Direttrice Provinciale

7995 Ave. Blaise Pascal,  
Mtl. Qc H1E 5G8

www.epas.it

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

80 anni di storia

# il Cittadino

CANADESE

Anno LXXXII N° 7 | Montréal, 22 FEBBRAIO 2023 1.00\$ + tx

## CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria  
estetica • Ortodonzia minori



Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

Per servirvi meglio,  
la nostra nuova clinica  
è situata al:

**5200, JEAN-TALON EST  
MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**PASTA REGGIA**  
1.39\$ /PACCO 500 GR

**PASSATA SAN MARZANO**  
14.99\$ /CASSA 6 X 680 ML

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE CIRIO**  
7.99\$ /BOTTIGLIA 1 LITRO

**BRODO A CUBETTI AURORA**  
0.99\$ /PACCO 85 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 28 FEBBRAIO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

FORMULA UNO | MONDIALE 2023 A pagina 21

# Svelata la nuova Ferrari SF-23 di Leclerc e Sainz

**PRIMO PIANO**  
A pagina 2

Il presidente Biden da Zelensky per una visita lampo: "Al vostro fianco finché serve. Mosca sta fallendo"

# L'ABBRACCIO DELL'AMERICA

**MLS**  
A pagina 12 e 13

# All'interno il calendario e la rosa del CF Montréal

**CALCIO D'INIZIO IL 25 FEBBRAIO CONTRO MIAMI**

**SERIE A** A pagina 18  
Vincono tutte le big tranne l'Atalanta



ROGUE 2023

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO**



Innovation that excites

PUBBLICITÀ



# PRIMO PIANO

**La visita a sorpresa di Biden (Mosca è stata informata)**

## “L’Ucraina resiste. L’America è con voi”

**Il Presidente Usa a Kiev a pochi giorni dal 1° anniversario dell’invasione russa: “Al vostro fianco finché serve. Mosca sta fallendo”. Zelensky: “Speriamo che il 2023 diventi l’anno della vittoria”. Nuovi aiuti per mezzo miliardo \$**

KIEV - Visita a sorpresa del Presidente americano Joe Biden a Kiev, dove ha incontrato il leader ucraino, Volodymyr Zelensky, a pochi giorni dal primo anniversario dell’invasione russa del 24 febbraio. I due hanno discusso a lungo degli sviluppi militari attesi nei prossimi mesi e dei sistemi d’arma necessari a sconfiggere la Russia. “Abbiamo costruito un’alleanza in tutto il mondo, circa 50 Paesi hanno aiutato l’Ucraina a difendersi, abbiamo unito le democrazie del mondo”, ha detto Biden annunciando altri 500 milioni di dollari in armi. “Putin pensava di avere la meglio su di noi, si sbagliava”, ha poi sottolineato. “La Russia voleva cancellare l’Ucraina dalle mappe ma sta fallendo, l’esercito russo sta perdendo i territori una volta occupati, i soldati stanno scappando non solo dall’eser-

cito ma dal loro stesso paese”, ha concluso. Nella sua visita lampo a Kiev, Joe Biden è stato condotto dal presidente Zelensky a visitare il muro dei coraggiosi. Un’opera fatta allestire proprio da Zelensky in occasione del 31.mo anniversario dell’indipendenza dell’Ucraina. E lungo la strada del “cammino dei coraggiosi” è stata posata una pietra per onorare proprio Joe Biden e il suo impegno per aiutare Kiev contro la Russia. “Continueremo a sostenere la vostra causa, siamo dalla vostra parte fino a quando ce ne sarà bisogno - ha detto il presidente Usa - e sono qui per sostenere non solo le istituzioni ma anche i comuni cittadini. Avete dimostrato di essere eroici e tutto il mondo lo ha visto”.

**L’abbraccio fra Biden e Zelensky**, immortalato in alcune foto nel centro di Kiev, è diven-



tato subito virale.

Biden si è trattenuto nella capitale ucraina per cinque ore, per poi partire alla volta della Polonia, un altro viaggio di grande rilevanza. La decisione di recarsi a Kiev sarebbe stata presa dal Presidente Usa solamente venerdì scorso, dopo una riunione con i funzionari responsabili della sicurezza nazionale, ma la possibilità di un viaggio nella capitale ucraina era in fase di studio da diversi mesi, in collaborazione con le autorità locali. La Casa Bianca ha anche avvertito il Cremlino della decisione di Biden, come ha rivelato il consigliere alla Sicurezza nazionale Usa Jake Sullivan: “Lo

abbiamo fatto alcune ore prima della partenza con il proposito di ridurre il livello degli attacchi”, ha spiegato. **Zelensky: “Visita storica”**. Per il Presidente ucraino Zelensky, la visita di Biden ha una portata storica: “Questa è la prima visita del presidente degli Stati Uniti in Ucraina in 15 anni e la più importante nella storia delle relazioni bilaterali, avvenuta in un momento critico in cui il nostro Stato combatte per la sua libertà e quella di tutti gli europei, di tutte le persone del mondo libero”, ha affermato Zelensky, ribadendo la volontà di Kiev di riprendere i territori attualmente occupati dalle forze di Mosca.

## Stop auto benzina e diesel dal 2035: via libera definitivo dell’Europa



**BRUXELLES** - Dal 2035 non si potranno più vendere auto e furgoni con motori a benzina o diesel in Europa. Il 14 febbraio, il Parlamento europeo ha dato il via libera definitivo alla misura, che ha l’obiettivo di ridurre le emissioni di CO2 e fa parte del pacchetto di misure ‘green’ chiamato “Fit for 55”. I voti sono stati 340 a favore, 279 contrari e 21 astenuti. La nuova norma stabilisce il percorso che si dovrà seguire per azzerare le emissioni di CO2 delle nuove auto e i nuovi furgoni. È previsto anche un obiettivo intermedio: entro il 2030 le emissioni complessive dovranno essere ridotte del 55% per quel che riguarda le auto e del 50% per i furgoni, rispetto ai livelli del 2021.

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**ANGELA GENTILE**

Conseillère de la Ville  
Conseillère municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410  
angela.gentile@montreal.ca

8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1

Saint-Léonard  
Montréal

**L’OPINIONE**  
di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

## Italia, la nuova scena politica

Io spero che il nuovo governo della penisola duri e che combatta l’aspetto quasi caricaturale di una certa italianità deteriorata, espressa purtroppo con disinvoltura da molti abitanti dello stesso Stivale. Mi auguro che si attenui lo strano livore antitaliano che anima, nella penisola, le élite intellettuali progressiste, che amano incondizionatamente il mitico, fantomatico Diverso.

Noi all’estero non condividiamo simili sentimenti. Ad esempio, i colori della bandiera italiana facenti parte del simbolo di Fratelli d’Italia, il partito attualmente al potere, non hanno scatenato in noi il sospetto di un’involuzione patriottarda di marca missina o addirittura fascista; come è avvenuto per nostri progressisti eternamente in armi, in cimitero, contro il cadavere fascista. Il tricolore è molto presente tra noi espatriati. E quindi esso non suscita alcun allarme nelle “Little Italy” del Nord-America, ed anzi fa vibrare in noi la corda della solidarietà nazionale.

I veri fascisti sono tutti morti. Morto e sepolto il fascismo sarebbe ora di seppellire l’antifascismo strumentale, che - per dirla tutta - condivide con certi aspetti del fascismo-regime un’italianità deteriorata fatta di calcolo, di opportunismo, e di un furbo moralismo.

Mi azzardo a sperare che l’operare di Giorgia Meloni abbia l’effetto di un riuscito esorcismo nei confronti delle sedute spiritiche che la Sinistra, dalla fine della seconda guerra mondiale, continua a indire intorno ai tavoli mediatici, convinta di udire ogni volta i famigerati colpi dall’al di là rivelanti la presenza, tra noi, dei sosia di certi morti di quel periodo tramontato incarnanti il male assoluto.

Urlando e balzando in piedi sul tavolo i partecipanti alla seduta spiritica antifascista annunciano tremanti, ogni volta, di udire i colpi tremendi. Questa volta, inorriditi, è sembrato loro di udire i minacciosi colpi provenire dall’intero governo: il governo Meloni.

Ho trovato rinfrescante l’invito della Meloni di potersi rivolgere a lei usando sia il maschile che il femminile della sua carica: “il presidente”/“la presidente”. Di conseguenza si può dire “il primo ministro”/“la prima ministra”, “il presidente del consiglio”/“la presidente del consiglio”, “il premier”/“la premier”. Ciò è valido sul piano linguistico, ed è incoraggiante sul piano umano perché toglie d’imbarazzo chi è incerto tra il maschile e il femminile. Per essere coerenti nelle scelte e non fare confusione, bisognerà solo ricordarsi ogni volta, quando ci si sta indirizzando a lei, se si è usato fino allora il genere femminile o invece il genere maschile. La complicazione è tutta qui.

Il presidente del consiglio italiano, che per la prima volta nella storia d’Italia è un essere di sesso femminile, offre alle altre donne un esempio straordinario di successo. Il messaggio della presidente Meloni è “noi donne possiamo”. L’insegnamento che la presidente del Consiglio dà agli uomini “macho” è chiaro e forte: noi donne siamo pari, per capacità, a voi maschilisti presuntuosi. La Meloni dà tacitamente una lezione anche a certe femministe cariche di livore e di complessi, alle quali le parole maschili appaiono dotate di vistosi attributi sessuali maschili da asportare di netto.

A causa del suo carattere esagerato e caricaturale, questo femminismo eternamente in guerra contro l’uomo crea una sana reazione di rigetto in gente normale che avversa gli eccessi e che vede in certe femministe piene di aggressività antiuomo la copia femminile di uomini incattiviti. Giorgia Meloni offre invece l’esempio di un’ammirevole femminilità, che va a vantaggio di tutte le donne, femministe comprese.

**CLINICA DENTISTICA DR GUILLAUME LAVOIE** Chirurgo dentista  
La nostra clinica è installata in uno spazio moderno e luminoso.

**OFFRIAMO TUTTE LE CURE DENTISTICHE, COMPRESI GLI IMPIANTI DENTALI**

Finanziamento disponibile | APERTO ANCHE IL SABATO

**514 322-8720** 4529 RUE DE CASTILLE MONTRÉAL-NORD E-MAIL: drglavoie@outlook.com

**PROMOZIONE PER I NUOVI PAZIENTI FINO AL 28 FEBBRAIO 2023**

- Esame completo
- Detartarizzazione
- Lucidatura
- Spazzolino elettrico

per **195\$**  
Riferisci un altro paziente e ricevi 25\$ di sconto per la tua prossima pulizia dei denti.





**FILO DIRETTO  
COL PARLAMENTO**

di **David Lametti**  
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA  
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

## Basta innocenti in prigione: evitiamo altri errori giudiziari

Conoscete la storia di David Milgaard? Ha trascorso 23 anni in prigione per un reato che non ha mai commesso. Avrebbe avuto tutto il diritto di essere arrabbiato, o quanto meno amareggiato, con un sistema che lo ha condannato ingiustamente. Invece, ha passato il resto della sua vita a sostenere campagne a favore della riforma del modo in cui vengono esaminate le potenziali condanne infondate. Prima di ogni cosa, David si è battuto per evitare che altri innocenti andassero incontro al suo stesso destino.

Il 16 febbraio scorso, insieme a sua sorella Susan Milgaard, ho presentato il disegno di legge "David and Joyce Milgaard", così chiamato in onore di David e di sua madre, che non ha mai smesso di reclamare l'innocenza del figlio. A noi si è unito anche James Lockyer, un avvocato che ha dedicato la sua carriera e il suo talento a difendere coloro che sono stati condannati ingiustamente, tra cui, appunto, David Milgaard.

Abbiamo proposto l'istituzione di una Commissione indipendente sugli errori del sistema giudiziario, al fine di esaminare i potenziali abbagli in modo più efficace, autonomo e accessibile. Un sistema che non dipenda dal Ministro della Giustizia di turno.

Il nostro sistema giudiziario non è perfetto. Gli errori sono rari, ma accadono. Spesso vengono alla luce molto tempo dopo la conclusione del processo penale. Con effetti devastanti. Innanzitutto su coloro che sono puniti per un reato che non hanno commesso, così come sui loro familiari, ma anche sulle vittime, che meritano la verità. Immaginate solo il dolore nello scoprire che la persona condannata per l'omicidio di una persona cara è in realtà innocente e che il vero responsabile è ancora in libertà. È quello che è successo alla famiglia di Gail Miller. Abbiamo il dovere di fare meglio.

Per quanto mi riguarda, si è trattato anche di un fatto personale. Ho insistito affinché questa riforma facesse parte del mio mandato. Il mio mentore, l'ex giudice della Corte Suprema Peter Cory, aveva chiesto di rivedere il sistema di revisione degli errori giudiziari. Oso sperare che sarebbe orgoglioso di me, anche dopo tutto il tempo trascorso.

Conoscete la mia passione per la musica. La mattina dell'annuncio, stavo ascoltando "Wheat Kings" dei Tragically Hips. Vent'anni per niente, beh, non è una novità.

Oltre tutto, a nessuno interessa qualcosa che non hai fatto. L'ultima volta che ho visto David, gli ho chiesto un autografo sul mio vinile. Un promemoria di ciò che gli avevo promesso di fare. Se è morto prima di vedere realizzata la mia promessa, mi auguro che tutti i deputati penseranno a lui prima di pronunciarsi sul disegno di legge. Che saremo focalizzati su ciò che lui non ha fatto e su ciò che noi dobbiamo fare.

Una nazione sussurra: "Abbiamo sempre saputo che sarebbe stato libero".

Il posto di un innocente non è in prigione. Credo che la nostra Nazione sia d'accordo su questo. Non possiamo evitare tutti gli errori. Ma possiamo sicuramente correggerli molto prima che passino 23 anni.

# CANADA

## Ingerenze cinesi: Trudeau rassicura i Canadesi

OTTAWA - Il governo liberale non avrebbe fatto abbastanza per difendere la democrazia canadese di fronte all'ingerenza cinese durante le elezioni del 2021: è la denuncia di **Guy Saint-Jacques**, ex Ambasciatore canadese in Cina, e **Richard Fadden**, Direttore dei Servizi segreti canadesi dal 2009 al 2013, su un articolo appar-

so venerdì su "The Globe and Mail". Secondo il quotidiano di Toronto, il regime di Pechino avrebbe esercitato delle pressioni, in particolare attraverso campagne di disinformazione, per eleggere un governo liberale di minoranza ed "indebolire" alcuni candidati conservatori. Dal canto suo, il Primo Ministro **Justin Trudeau**, sollecitato



sulla vicenda, ha respinto tutte le accuse: "I risultati delle elezioni che si sono svolte nel 2019 e nel 2021 sono stati decisi dagli elettori canadesi. Punto". Ed ha rassicurato i Canadesi: "Il nostro sistema elettorale è tra i più integri al mondo".

## Sanità, il governo vuole abolire il ricorso alle agenzie private



QUÉBEC - Rafforzare la Sanità pubblica limitando il ricorso, spesso sistematico e strutturale, al privato: è l'obiettivo del Ministro **Christian Dubé**, che il 15 febbraio scorso ha depositato all'Assemblea Nazionale il disegno di legge 10. In base al dispositivo legislativo di 5 pagine, entro il 2026 gli organismi sanitari e sociali non potranno più avvalersi dei servizi di agenzie di collocamento del personale o di manodopera indipendente, se non in casi eccezionali espressamente previsti dal governo. Gli individui o le organizzazioni che non rispettano la legge si espongono, di conseguenza, a sanzioni finanziarie e penali. L'intervento del governo si è reso necessario alla luce del fatto che gli organismi sanitari dipendono sempre di più dalle agenzie private. E questo a causa dell'esodo massiccio del personale sanitario dalla rete pubblica a causa dei carichi di lavoro, degli orari complicati e degli straordinari obbligatori (una misura eccezionale che è diventata un modello di gestione). Una situazione sempre più insostenibile, che ha obbligato la provincia a spendere molto più del previsto per garantire il funzionamento della rete sanitaria pubblica, appesantita dalla carenza di personale e da una burocrazia mastodontica. Secondo un'analisi dei dati CISSS e CIUSSS effettuata dal Sindacato canadese dei dipendenti pubblici (CUPE), affiliato alla FTQ, solo tra il 2016 e il 2022 il governo del Québec ha dovuto pagare 3 miliardi di dollari supplementari alle agenzie di collocamento private per colmare il fabbisogno di personale nella rete sanitaria pubblica. (V.G.)

CLINIQUE DENTAIRE  
**BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- ♥ Corona: 1 600\$ ~~1200\$~~ **20%** di sconto
- ♥ Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 250\$ ~~3000\$~~ **-30%**
- ♥ Trattamento endodontico (di canale) **-10%**
- ♥ Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 28 febbraio 2023. Certe condizioni si applicano.



**EMERGENZA  
IN GIORNATA**  
ODONTOIATRIA  
ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD  
www.cliniquedentairebeydoun.ca



ONOREVOLE  
**David Lametti**  
Ministro della Giustizia e Procuratore  
Generale del Canada

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca  
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal,  
QC H4E 3H5  
Tel.: 514-363-0954



**Patricia  
Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548



Senatore  
**Tony Loffreda**



Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca





# PARLANO I PROTAGONISTI



di **Carla Bonora**  
cbonora@rogers.com

## L'EVENTO A MONTRÉAL

# Il fiume San Lorenzo si racconta alla città

**“Dans le Fleuve”, opera d’arte multimediale da visitare al centro di Montréal, è un viaggio attraverso la magia dell’acqua e la storia del fiume, fonte d’ispirazione e di creatività**

**MONTRÉAL** - Una lunga storia d’amore quella tra il fiume San Lorenzo e la città di Montréal, il fiume millenario, parte integrante dell’identità del Québec, una ricchezza che vive nella storia del territorio e nella sua quotidianità. “Io sono il fiume, il vecchio fiume... dove tutto il cielo pioveva su un mondo nascente”, scrive Nérée Beauchemin, una delle voci ispiratrici dell’opera d’arte multimediale **“Dans le Fleuve”**, dedicata al fiume San Lorenzo, inaugurata il 16 febbraio scorso lungo il corridoio sotterraneo dell’edificio in 1250 René-Lévesque Boulevard, in centro-città, ed aperta al pubblico fino al 14 agosto.

Camminare lungo il corridoio permetterà ai visitatori di vivere un’esperienza artistica completa, attraverso un percorso multimediale con immagini proiettate con contenuti visivi, poetici e danzati con suoni, colori ed informazioni sull’ecosostenibilità del fiume San Lorenzo, patrimonio da conoscere e difendere. Artefice

dell’opera multimediale è **Jobel for Earth**, in collaborazione con **Rodeo FX** e **SMAM**, la Camera di Commercio Metropolitana di Montréal, il Ministero dell’Economia, dell’Innovazione e dell’Energia del Québec, **BentallGreenOak** e la **Fondazione David Zuzuki**. “Con opere

come **DANS LE FLEUVE**, gli artisti quebecchesi danno vita al centro di Montréal a beneficio di chi ci vive, lavora o lo visita”, ha sottolineato **Pierre Fitzgibbon**, **Ministro dell’Economia, dell’Innovazione e dell’Energia, Ministro responsabile della Metropoli e della Regione di Montréal**,



**FOTO IN ALTO.** Da sinistra: Julia Nau, produttrice Expérience RODEO FX; Charles Bonhomme, responsabile comunicazione e relazioni pubbliche Fondazione David Suzuk; Silvia Costantini, Console Generale d’Italia a Montréal; Michel Leblanc, presidente e Direttore Generale Camera di Commercio di Montreal Métropolitaine; Marinella Montanari, direttrice generale artistica Jobel Art for Earth - Canada; Yves-André Godon, direttore generale BentallGreenOak Québec e Ottawa; Andrew McAnerney, direttore artistico Studio de Musique Ancienne de Montréal.



CREDIT - COSMOS IMAGE

video proiettate con i danzatori che entrano in contatto con gli elementi del fiume, in cui poeticamente l’acqua prende la forma degli animali e delle piante che lo abitano, possano suscitare emozione e sensibilizzare i visitatori”. Presente all’evento, con il suo costante ed immane sostegno istituzionale, **Silvia Costantini, Console Generale d’Italia a Montréal**. L’opera multimediale è un viaggio attraverso la magia e la storia dell’acqua del fiume, sorgente di ispirazione e di creatività. “La Camera è lieta di sostenere una prima opera ambientale nell’ambito del programma re-CRÉATIONMTL, promosso dall’iniziativa “J’aime travailler au centre-ville”, ha sottolineato **Michel Leblanc, Presidente e Amministratore delegato del Board of Trade of Metropolitan Montréal**, che poi ha evidenziato: “Questa esperienza di videoproiezione riconoscerà, non solo, il ruolo fondamentale che il fiume San Lorenzo svolge nella nostra città e nel Québec, ma metterà anche in evidenza la vasta rete

sotterranea di Montreal. Questo nuovo progetto fa parte dei nostri sforzi per abbellire e migliorare l’attrazione del centro-città, offrendo, al contempo, esperienze straordinarie ai lavoratori”. Da **Yves-André Godon, Direttore generale, Montréal e Ottawa, di BentallGreenOak**, una risposta positiva a collaborare. “Abbiamo risposto subito con un sì all’invito della Camera di Commercio di Montreal Metropolitana nell’ambito dell’iniziativa **“J’aime travailler au centre-ville”**: offrire degli spazi di nostra proprietà per poter sviluppare dei progetti è stato naturale, soprattutto dopo la pandemia, quand il centro-città era deserta. Per questo l’idea di rianimare i nostri spazi con il ritorno dei lavoratori in città grazie a creazioni artistiche e sensoriali ci è sembrata un’idea meritoria e rimarcabile”. Il fiume San Lorenzo ci invita tutti a conoscerlo ed a proteggerlo, come ci racconta il poeta **Nérée Beauchemin**: **“Calme, tranquille, sûr de ne jamais mourir”** (“Calmo, tranquillo, sicuro di non morire mai”).

**LUCIO IANNUZZI**  
Courtier immobilier

**GR**  
GROUPE IMMOBILIER  
**RAMA**  
Agence immobilière

**514-609-8797**  
Lucio.iannuzzi@gmail.com  
www.grouperama.com

**MONTRÉAL**

Bellissima proprietà di 6 x 6 1/2. Con riscaldamento pagato dagli inquilini. Ristrutturazioni effettuate di recente. Unica nel suo genere. Per transazioni immediate, a vostra disposizione in qualsiasi momento.

che poi aggiunto: “È motivo di orgoglio vedere l’emblematico fiume San Lorenzo abbellire i corridoi sotterranei di Montréal”. Dalla direttrice di **Jobel for Earth** un invito a tutti i cittadini di Montréal. “Questa opera d’arte multimediale dedicata al fiume San Lorenzo vuole essere un invito a voler conoscere di più la storia e la biodiversità di questo fiume così importante per la vita della città – ha sottolineato **Marinella Montanari, Direttrice artistica di Jobel for Earth** - speriamo che le immagini

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d’un courtier immobilier

**RE/MAX** Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!  
**514-554-2987**  
Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**SE HAI BEVUTO,**

**NON GUIDARE!**

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



# ITALIA

## Primarie Pd, Bonaccini 53%, Schlein 35%: si sfideranno domenica ai gazebo



Stefano Bonaccini al 52,9% con 79.787 voti, Elly Schlein al 34,9% con 52.637 voti, Gian-ni Cuperlo all'8% con 12.008 voti e Paola De Micheli al 4,3% con 6.475 voti. Sono i dati definitivi del voto nei circoli Pd per la scelta del nuovo segretario. I dati sono stati diffusi dalla Commissione nazionale per il congresso del Partito Democratico. I congressi nei circoli si sono svolti dal 3 al 19 febbraio. Bonaccini e Schlein si sfideranno alle primarie nei gazebo del 26 febbraio: potranno votare anche i non iscritti. Sono stati 151.530 gli iscritti al Pd che hanno votato nei congressi di circolo. Nel 2019 votarono 189.101 iscritti. I votanti quindi sono stati 37.571 in meno rispetto al congresso vinto da Nicola Zingaretti, un calo di circa il 20%.

# Meloni a Varsavia: "Polonia confine morale dell'Occidente"

## Poi la telefonata con Biden: focus su sostegno a Kiev

Con Morawiecki "abbiamo la stessa idea di Europa", ha annunciato la Presidente del Consiglio. Il Premier polacco: "Abbiamo parlato di invio di armi in Ucraina"



VARSAVIA - Prima Varsavia. Poi Kiev. Alla vigilia dell'annuncio incontro con Volodymyr Zelensky, Giorgia Meloni ha incontrato lunedì, nella capitale polacca, il Premier Mateusz Morawiecki nella conferenza stampa congiunta. "Con la Polonia abbiamo la stessa idea sull'Europa", ha detto la presidente del Consiglio. Italia e Polonia "condividono una responsabilità comune sull'Europa" ha ribattuto il capo del governo polacco, per poi sottolineare di condividere con la Meloni "i valori democratici e cristiani, la visione di un'Europa delle patrie, di Paesi forti e non di visioni utopistiche, federaliste e centralistiche, con

il potere centralizzato a Bruxelles". "Vogliamo un Europa che sia un gigante politico e non un gigante burocratico", ha ribadito la Meloni, che poi ha aggiunto: "Lavoriamo per un'Europa della sussidiarietà. E abbiamo posizioni molto compatibili sui temi della competitività e della immigrazione".

"L'Italia ha sostenuto sin dall'inizio l'Ucraina", ha poi sottolineato la Presidente del Consiglio. "Ci siamo stati con il sostegno finanziario, militare, umanitario a 360 gradi. L'Ucraina sa che può contare su di noi e la Polonia sa che può contare su di noi. La Polonia

è il confine morale e materiale dell'Occidente ed è una nazione a cui noi europei dobbiamo dire grazie per quanto sta facendo per l'Ucraina". Per l'Ucraina e la Polonia, "ci siamo stati e ci saremo" ha detto ancora la premier alla presenza del primo ministro polacco. "L'Ucraina deve combattere contro la Russia con il sostegno dei Paesi del mondo libero, Italia e Polonia parlano con la stessa voce,

insieme sentiamo questa responsabilità". Con Giorgia Meloni, ha detto Morawiecki, "abbiamo parlato di future forniture di armi" all'Ucraina, affinché la pace possa arrivare il prima possibile". "Sono molto contento che l'Italia, pur così geograficamente lontana da Russia e Ucraina, capisca quanto sia importante per il futuro dell'Europa" il sostegno a Kiev. In serata, poi, Giorgia Meloni ha avuto un colloquio telefonico con il Presidente Usa Joe Biden, appena quest'ultimo è rientrato in Polonia. I due leader hanno discusso del loro stretto coordinamento in corso sul sostegno all'Ucraina, compresa l'assistenza in materia di sicurezza, economica e umanitaria. Il presidente Biden "non vede l'ora di dare il benvenuto" alla Premier a Washington "quando i loro programmi (di lavoro, ndr) saranno allineati". Lo ha reso noto la Casa Bianca dopo la telefonata.

**LA PERLA** CENTRE DENTAIRE

Dr. James C. Tucci, DMD., Chirugien Dentiste  
 Dr. Robert Abdulezer, DMD., Chirugien Dentiste  
 Dr. Adam Dadoun, DMD., Chirugien Dentiste

Prenotate subito un appuntamento:  
**514-253-9900**

5725 Rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard, Québec  
[www.centredentairelaperla.ca](http://www.centredentairelaperla.ca)

**Marie Soins Santé**  
 Cure Podologiche

Marie Fegna Muller  
 Infermiera ausiliaria in cure podologiche a domicilio

514-443-9210  
[mariesoinsetsante@gmail.com](mailto:mariesoinsetsante@gmail.com)

Membre officiel ANO ASSOCIATION DES NATHALIE OBERLINIQUES DU QUEBEC  
 Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

BOUTIQUE **PINA SACCO**

UN SOLO INDIRIZZO  
**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**

**514-322-7010** Dal lunedì al sabato 9 - 17  
 CHIUSO LA DOMENICA

**VESTITI ELEGANTI DA DONNA**

Tutte le misure

**SCARPE DA DONNA IN OFFERTA**

MADE IN ITALY

**PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO**

MADE IN ITALY

**SCARPE ORTOPEDICHE**  
 Suola flessibile • In cuoio • Respira

Tutte le misure

Macchina per fare i Cavatelli **IN OFFERTA!**

Macchina per fare le pizzelle **IN OFFERTA!**

**Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito**

Courtier Immobilier **VITO & GIACINTO GENTILE** Courtier Immobilier

**RE/MAX RE/MAX L'ESPACE** Agence immobilière

vitocgentile@gmail.com **514-825-1720**

giacinto.gentile@gmail.com **514-816-7270**

8747 rue Hochelaga  
 Montréal, Québec H1L 2M8



# ITALIANI NEL MONDO

## I Deputati del Pd eletti all'estero plaudono al "Turismo delle Radici"

I Deputati del Pd eletti all'estero, **Fabio Porta**, **Christian Di Sanzo** e **Toni Ricciardi**, plaudono al Progetto PNRR "Turismo delle Radici: una strategia integrata per la ripresa del settore del turismo nell'Italia post Covid-19", lanciato alla Farnesina. "Si tratta di una iniziativa importante per il Sistema Italia che, costruendo percorsi che portano a conoscere le proprie radici, hanno l'obiettivo di rafforzare i rapporti tra la Comunità italiana all'estero e i luoghi di origine". A tal proposito, i 3 Deputati del Pd eletti all'estero ritengono importante "attivare un maggiore coinvolgimento delle Rappresentanze degli italiani all'estero a vari livelli (Comites, CGIE e Parlamentari) per rendere il progetto il più possibile partecipato dalla Comunità italiana nel mondo, creando una vera e propria occasione di riscoperta della nostra identità con un nuovo slancio per il Sistema Paese nel mondo".

### IL PROGETTO PNRR ENTRA NEL VIVO

# Il governo lancia il Turismo delle Radici

ROMA, (NoveColonneATG) - Un piano da 20 milioni di euro, soprattutto a sostegno dei piccoli comuni: il progetto sul Turismo delle radici, inserito nel Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), entra nella fase operativa. Il settore coinvolge Italiani all'estero e Italo-discendenti - un bacino stimato in oltre 80 milioni di persone in tutto il mondo - che vogliono tornare in Italia per riscoprire le proprie origini. Un progetto che mira a valorizzare i piccoli comuni, lì dove è partita l'emigrazione, con un patrimonio di ben 5.529 comuni sotto i 5.000 abitanti (il 70% del numero totale dei comuni italiani), ma che ospitano solo il 16,5% della popolazione nazionale e rappresentano il 54% dell'intera superficie italiana.

Un piano ambizioso che il 15 febbraio alla Farnesina ha visto insieme Istituzioni,

comuni, amministrazioni pubbliche e private per un momento di sintesi e rilancio, anche in vista del 2024 "Anno del Turismo delle radici". Un progetto che, secondo **Antonio Tajani**, Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, "punta alla crescita del turismo nel nostro Paese, guardando non solo alle grandi città ma soprattutto ai piccoli centri". Dopo aver ricordato l'importanza degli Italiani all'estero come "Ambasciatori per far crescere le presenze turistiche", il titolare della Farnesina ha evidenziato come una "fattiva collaborazione con i territori", soprattutto con i sindaci, è fondamentale. Soddisfatto anche **Luigi Maria Vignali**, direttore generale per gli italiani, che ha dichiarato: "Questo è un momento di rilancio e di sintesi importante tra le amministra-



zioni coinvolte e i territori: 5 ministeri, più di 600 comuni, le amministrazioni pubbliche e private. Insieme dobbiamo far partire le iniziative, che già quest'anno saranno avviate".

Per il Ministro del Turismo, **Daniela Santanchè**, "questo è uno snodo cruciale del turismo italiano, che ha un bacino di utenza di 80 milioni di persone: italiani di seconda e terza generazione che vivono all'estero e che sentono forte il legame di affetto verso la nostra nazione, che hanno un legame forte con la famiglia di origine e sono animati da sentimenti profondi, emotivi". Santanchè ha ricordato alcuni dati: "10 milioni di turisti delle radici prima della pandemia e 6 milioni nel 2021". Si tratta di "numeri importanti" con "elementi interessanti come la lunghezza del periodo nel quale stanno in Italia, mini-

mo 6 giorni, e la spesa, 4,2 miliardi nel 2021", ha continuato il Ministro del Turismo, ricordando anche l'opportunità di "rivitalizzare le produzioni agroalimentari e artigianali". Ed ha aggiunto: "Il supporto di Enit e del portale italia.it è significativo: non una piattaforma vetrina, ma uno strumento che ci consentirà di promuovere mercati chiave favorendo l'incontro struttura-

to tra domanda e offerta". Per **Giuseppe Valditara**, Ministro dell'Istruzione e del Merito, il progetto "è volto a rafforzare l'attrattività dei territori, che possono essere fortemente sostenuti dal sistema educativo italiano", oltre a sottolineare che "la promozione italiana è un fattore strategico per lo sviluppo del Paese". Valditara si è concentrato sul ruolo che la formazione può avere nel contesto del turismo delle radici, evidenziando che è necessario portare a conoscenza dei giovani "il fenomeno dell'emigrazione degli italiani nel mondo, iniziato a fine '800 e che non si è mai interrotto", così da poter comprendere l'emigrazione di oggi. A parlare di italiani all'estero è stata anche **Anna Maria Bernini**, Ministro dell'Università e della Ricerca, la quale ha spiegato che "la fuga dei cervelli non va fermata ma implementata. La vera sfida è farli tornare, più forti di prima".

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore / Éditeur  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgjordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Financié par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée

CMCA  
AUDITED

TIRATURA:

15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

514-253-2332

Fax. 514-253-6574  
journal@cittadino.ca

WWW.CITTADINO.CA

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGHI DENTISTI**

**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione  
per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**

**MARIO CONTE**  
Dal 1998  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE  
DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX  
4865 Jarry Est. Montréal,  
Québec H1R 1Y1  
www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

**Steven Cecere**

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

**514-586-4233**

Stevencecere@gmail.com  
www.StevenCecere.com

VIRTUEL  
ROYAL LEPAGE  
Franchisee, indépendante,  
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



# ITALIANI NEL MONDO

## Schiavone: il CGIE è bloccato, il governo intervenga



necessario per completare la rappresentanza degli italiani all'estero, nel rispetto della durata complessiva dell'organismo".

Nell'aprile 2022 è stato rinnovato il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero ma da oltre un anno la sua funzionalità "è relegata a svolgere esclusivamente attività di ordinaria amministrazione limitata a compiere atti urgenti e indifferibili. In pratica il CGIE è bloccato e relegato all'apparente presenza vegetativa". A lanciare l'allarme è **Michele Schiavone**, segretario generale uscente del CGIE, che sollecita il Governo a "provvedere rapidamente alla decretazione dei 20 Consiglieri di nomina governativa che andranno a completare l'organismo, condizione necessaria per convocare l'Assemblea istitutiva e per avviare la nuova consiliatura". Secondo Schiavone "riportare alla normalità il funzionamento del CGIE è un atto dovuto e

## Giorno del Ricordo

# A Napoli un largo dedicato agli esuli di Istria, Fiume e Dalmazia

**Lo spazio all'ingresso di Porta Miano del Real Bosco di Capodimonte. Proprio dove, dal dopoguerra, fu accolto con straordinaria generosità chi scappava dalla Jugoslavia**

**NAPOLI** (*Rainews.it*) - Lontani dalla propria terra d'origine, stipati in baracche di lamiera, gelide d'inverno, bollenti d'estate. È nel racconto di Paolo Roitz, esule da Fiume, il senso più profondo dell'intitolazione agli Esuli di Istria Fiume e Dalmazia del largo all'ingresso di Porta Miano del Real Bosco di Capodimonte. Per anni - un periodo che si estende dal 1947 al 1992 - una parte di coloro

che erano fuggiti dalla Jugoslavia dopo la seconda guerra mondiale calpestò queste pietre per raggiungere le proprie baracche. Una sistemazione di fortuna, nella quale però si svilupparono esperienze e rapporti umani. Si sviluppò, soprattutto, un inatteso legame tra le persone accolte e quelle del luogo. Lo ricorda anche il professor Diego Lazzarich, delegato per Napoli dell'As-



sociazione Nazionale Venezia Giulia, tra i principali artefici dell'intitolazione: "Decine di testimonianze - spiega - svelano come l'accoglienza dei na-

poletani fu straordinaria. Non a caso tanti degli esuli hanno poi deciso di continuare a vivere qui". Alla cerimonia ha preso parte anche il sindaco Gaetano

Manfredi, che ha sottolineato come la condivisione della memoria, oltre le polemiche, sia il fondamento della democrazia. Toccante la lettera di Claudio Antonelli, fratello dell'attrice Laura, con cui trascorse l'infanzia a Capodimonte: "Mia madre - ha scritto - al mercato non aveva i soldi per acquistare un bene. Le fu regalato". Perché Napoli è anche questo: tendersi una mano l'un l'altro.

## SPID per gli iscritti Aire: Di Sanzo (Pd) interroga il Governo per regole più semplici

**ROMA**, (*Aise.it*) - "Con una mia interrogazione al Presidente del Consiglio dei Ministri, al Ministro degli Affari esteri, al Ministro per la Pubblica Amministrazione e al Ministro dell'Interno, ho richiamato l'attenzione del Governo sulla necessità di garantire pari opportunità di ottenimento dello SPID tra i cittadini residenti sul territorio nazionale e gli iscritti AIRE anche attraverso una semplificazione delle procedure". Così il 16 febbraio scorso Christian Di Sanzo, deputato del Pd eletto in Nord e Centro America, che ha spiegato: "La proroga dell'esenzione all'uso dello SPID per i servizi della PA all'estero, contenuta nel cosiddetto decreto 'Milleproroghe', posticipa il problema ma non lo risolve". Per questo, Di Sanzo, insieme ai colleghi eletti all'estero Ricciardi, Porta e Carè, ha chiesto ai Ministri competenti

se "non ritengano necessario intervenire, nell'ambito delle proprie competenze: per facilitare l'accesso al Sistema Pubblico d'Identità Digitale (SPID), anche in maniera gratuita, per tutti i cittadini italiani iscritti all'Aire, richiedendo, come requisito per l'esercizio da parte di tutti i Gestori di Identità Digitale la garanzia della piena ricezione ed invio dei messaggi ai cellulari esteri; per eliminare la richiesta dell'esibizione del codice fiscale per l'ottenimento dello SPID, in modo da eliminare il sovraccarico di lavoro ai consolati; per attivare delle modalità di informazione e delle forme di assistenza agli iscritti AIRE per ottenere lo SPID" e, infine, "per implementare il principio dello "once only", le novità introdotte con la cooperazione applicativa tecnologica e l'interoperabilità delle banche dati".

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

*Jules d'Alcantara*  
**FLEURISTE**  
*Gardenia*

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
**514.526.5955 | 514.326.0950**  
www.fleuristealcantara.com  
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

*Magnus Poirier*  
**MAGNUS POIRIER** 100 ANS  
5 GÉNÉRATIONS

1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com





# “... Come sa di sale lo pane altrui...”. La triste odissea di chi “cambia il cielo ma non l’anima”

L'emigrazione, quale fenomeno sociale, ha interessato e interessa tutta l'umanità. Masse umane, nel corso degli ultimi due secoli, per varie ragioni, sono emigrate in cerca di rifugio o di una vita migliore; e il fenomeno non sembra cessare. La migrazione, oltre ad esser motivata dall'eterna ricerca di un miglioramento, spesso è costituita da fughe per sfuggire a morte e persecuzioni; come nel caso del tragico esodo delle genti giuliane che fuggirono le foibe e la persecuzione titina, abbandonando il loro mondo, le loro case, il luogo natio, le loro città e villaggi. L'emigrante classico o profugo a cui mi riferisco è colui che parte per necessità di sopravvivenza o alla ricerca di migliori condizioni di vita. Nei due casi, l'individuo è costretto ad abbandonare tutto ciò che costituiva il suo mondo;

ma egli serberà gelosamente nel cuore un capitolo della sua vita che mai dimenticherà. Lo spirito che riflette l'animo di chi, per varie ragioni, ha dovuto lasciare i suoi cari, il pathos che ha determinato la sua indole, è drammaticamente riassunto dalla frase: “Ho cambiato il cielo, ma non l'anima”. Questa frase riassume l'indole dell'esule in genere, e altresì l'animo delle migliaia di emigranti italiani del passato: partirono lasciando dietro parte di loro stessi, che vivrà indelebile nella loro memoria. A questo proposito, mi preme però precisare un particolare di fondo che distingue i nostri emigranti, dalle ondate disordinate, che approdano in Italia e in Europa da un ventennio in qua. L'emigrante classico italiano, una volta giunto a destinazione, nella consapevolezza di essere un ospite,



**Siamo lontani mille miglia dal concetto di emigrazione di una volta. Semplice emigrante o profugo vittima di guerre e persecuzioni, tutti erano controllati, come gli arrivi negli Usa della prima immagine. Prima di essere accettati, erano soggetti ad un severo controllo. Nella seconda immagine: arrivi caotici e indiscriminati di barconi a Lampedusa; un vero e proprio arrembaggio senza controllo. Spessissimo queste persone, lasciate a loro stesse, saranno preda di individui senza scrupoli, il che si riverserà poi negli scompigli e violenze delle piazze d'Italia e d'Europa.**

ha accettato e rispettato usi e costumi del paese ospitante, partecipando attivamente al suo progresso. Vorrei inoltre ricordare che nel passato l'emigrazione avveniva a seguito di una richiesta del paese di accoglienza a cui mancava manodopera e per incrementarne la popolazione. Il fine ultimo dell'emigrazione classica del passato era lo sviluppo della società di accoglienza, di cui traeva vantaggio chi arrivava. Inoltre, va precisato che dopo il primo conflitto mondiale, e fino a circa 40 anni fa, i candidati emigranti venivano rigidamente selezionati nel rispetto delle esigenze dei paesi accoglienti: stato

di salute, fedina penale ed un garante già sul posto che prendeva in tutela per un anno il candidato appena arrivato; a quest'ultimo, comunque, non gli sarebbe stato possibile partire senza garantire una somma per pagarsi il biglietto di ritorno, nel caso fosse stato necessario. Il paese ospitante non assumeva nessuna responsabilità, per cui l'immigrato, il giorno dopo il suo arrivo, si preoccupava di trovarsi un lavoro, al fine di non essere un peso per la società e, nel contempo, sgravare la persona garante dalla responsabilità e dall'obbligo di garanzia nei suoi riguardi. Voglio ricordare alle generazioni nate in loco

che, oltre ai sacrifici, i nostri nonni e padri hanno lasciato in retaggio esempi di vita onesti e dignitosi. A questo punto mi preme altresì denunciare quanto offensivo sia per noi, figli dei protagonisti dei “giorni difficili”, essere paragonati ai migranti che quotidianamente approdano sulle rive italiane. “Anche noi siamo stati emigranti”, si sente ripetere da cattedre del “politically correct”. Costoro esprimono giudizi sul soggetto, lontanissimi dallo spirito della nostra emigrazione; belano all'unisono un buonismo patetico più che stantio, ricordando alla “gente comune” di “quando gli emigranti eravamo noi”,

riferendosi agli emigrati italiani del passato, cioè i nostri padri e nonni, paragonandoli alle ondate indiscriminate di disperati che approdano quasi quotidianamente alle nostre rive. Questo mi rivolta. È risaputo: in Italia tutto è politica, anche questo. Vi sono schieramenti politici aperti a questo dramma epocale per miseri fini elettorali! La verità è che questi veri e propri travasi odierni di masse umane, stanno scompigliando e sconvolgendo l'assetto culturale, sociale e politico europeo. Questo mio giudizio non è dovuto a mancanza di sensibilità verso quelle famiglie, quegli individui che, spinti dalla disperazione e a volte dal terrore, cercano asilo e rifugio; questi costituiscono una minoranza e vanno aiutati; il resto, invece, è abuso e opportunismo. È evidente che tutto questo è frutto premeditato di una destabilizzazione orchestrata dai mondialisti e dalla globalizzazione allo scopo di scambussolare a loro volta altri popoli e continenti, addirittura mirando ad una sostituzione etnica delle popolazioni nazionali europee, per meglio controllarle. Infine, considero che essere obbligati ad emigrare è doloroso e innaturale per tutti, perciò, se proprio si volesse porre un gesto decisivo e umanitario di solidarietà, occorrerebbe aiutare questa gente in casa propria, onde evitargli il triste destino del migrante.

(Continua)

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA****Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!****SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE**30**  
anni  
D'ESPERIENZA**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

*Cavalieri Donatelli Farrace*

Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116

Télé.: (514) 722-1386

Courriel: edonatelli@notarius.net

T. 514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net**Me Giuseppe Decobellis**

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni · Testamenti · Procure · Vendite immobiliari  
Donazioni · Divorzi / Separazioni · Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari · Recupero creditiComplexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica**Consulenza Legale** ■ ■ Italia ■ ■ CanadaVia Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO**  
**EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI****MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979

**Avocats - Lawyers**

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



# DAL SENATO



a cura del Senatore Tony Loffreda

Senatore indipendente canadese (Québec)

## Gli investimenti delle imprese alimentano la crescita economica e il tenore di vita

Circa un anno fa, nella mia rubrica mensile, ho scritto che l'incremento della produttività è strettamente correlata alla crescita del nostro tenore di vita e che la modesta produttività del Canada avrebbe compromesso la possibilità, per le generazioni future, di beneficiare della stessa crescita economica di cui godono le generazioni odierne.

Meno di quattro mesi fa, il dottor Andrew Sharpe del "Center for the Study of Living Standards" ha condiviso la mia posizione e, nel corso di un'audizione alla Commissione Banche, Commercio ed Economia, ha attestato che "la crescita della produttività è l'unica fonte sostenibile per incrementare il tenore di vita dei Canadesi".

Proprio la scorsa settimana, la stessa Commissione ha reso pubblico un rapporto dal titolo "Lo stato dell'economia canadese e l'inflazione", in cui riportiamo le testimonianze di esperti come David Dodge, l'ex Governatore della Banca del Canada, anch'egli dell'avviso che la crescita della produttività canadese sia piuttosto debole. Secondo il suo punto di vista, la digitalizzazione, la robotizzazione e un maggiore utilizzo dell'intelligenza artificiale possono contribuire ad aumentare la produttività in Canada, sia nel settore dei beni che in quello dei servizi. Tuttavia, per riuscire, il Canada deve trovare il modo di stimolare maggiori investimenti da parte delle imprese nazionali e straniere.

Come indichiamo nel nostro rapporto, c'è un ampio consenso sul fatto che gli investimenti delle imprese rappresentino un importante vettore di produttività e, cosa forse ancora più importante, del tenore di vita della popolazione. Jean-François Perrault, Vicepresidente senior di Scotiabank, ha spiegato alla nostra Commissione che il governo dovrebbe concentrarsi su politiche che aumentino la concorrenza e migliorino la produttività del Canada, per aiutare le aziende canadesi a competere e a trarre vantaggio dai mercati internazionali.

Come indicato di recente da un rapporto Deloitte, "sebbene la nozione di business o competitività economica sembri spesso riferirsi all'aumento dei ricavi o dei profitti delle aziende, in realtà è la fonte primaria di un miglioramento del tenore di vita dei Canadesi".

Nonostante poi non si riveli la panacea per aumentare il tenore di vita di tutti, ho spesso sostenuto che gli investimenti aziendali possono avere ricadute economiche e sociali positive. Come ha sottolineato il dottor Sharpe, anche se il Canada sembra godere di un clima imprenditoriale positivo, i governi non possono costringere le imprese a investire; sono le aziende, piuttosto, che devono intravedere l'opportunità di voler investire. In questo momento, la realtà sembra indicare che gli imprenditori e gli investitori non stanno al passo con le altre giurisdizioni per quanto riguarda l'iniezione del capitale necessario nelle loro aziende e, allo stesso modo, nella busta paga dei loro dipendenti.

In realtà, secondo il Dr. Sharpe, "dal 2000 ad oggi la crescita aggregata della produttività del lavoro in Canada è stata di circa l'1% all'anno", un dato ben lontano dalla media del 3% registrata nei tre decenni successivi alla Seconda Guerra Mondiale. È evidente che il tenore di vita sta progredendo ad un ritmo molto più lento rispetto al passato. Questa situazione deve cambiare e la domanda che ci si pone è la seguente: quali ulteriori opportunità, o incentivi, sono necessari per attrarre e stimolare maggiori investimenti aziendali, allo scopo di contribuire a migliorare il nostro tenore di vita?

La risposta non è semplice e certamente non è univoca. Alcuni chiedono una riduzione delle tasse sul capitale per rendere più attrattivi gli investimenti. Ciò favorirebbe l'innovazione e l'automazione, due componenti fondamentali della crescita economica e della produttività.

Altri, come Kevin Page, il primo vero "Parliamentary Budget Officer", incoraggiano il governo a guardare alla regolamentazione e al suo ruolo come strumento politico fondamentale per strutturare i mercati. Affrontare il contesto normativo canadese, spesso criticato, è considerato da molti come una minaccia all'efficienza economica e alla produttività. Secondo Deloitte, "un regime normativo che protegga l'interesse pubblico con il minor impatto economico possibile e che faciliti lo sblocco del progresso tecnico, fornirebbe al Canada un vantaggio competitivo sui mercati mondiali e sosterebbe, allo stesso tempo, una crescita economica sostenibile ed inclusiva".

Quando è intervenuto davanti alla nostra Commissione, il Dr. Jack Mintz, Professore di Economia all'Università di Calgary, ha

spiegato che le politiche normative federali e provinciali, in materia di autorizzazioni e permessi, hanno un effetto negativo sulla produttività del Canada, sottolineando che tutto questo sarà di particolare importanza durante la transizione energetica del Canada.

Come abbiamo anticipato nel nostro rapporto, i bilanci attuali e futuri devono affrontare i prolungati problemi degli investimenti in Canada e la nostra competitività all'estero, senza inasprire le forze di mercato che continueranno a far salire l'inflazione. Per fortuna,

la nostra Commissione sta iniziando un nuovo studio per far luce sul contesto degli investimenti delle imprese in Canada. Ispirati dalle testimonianze ricevute negli ultimi mesi, i Senatori hanno convenuto che si tratta di una questione cruciale, in particolare in un mondo post-pandemia in cui la concorrenza internazionale è più aggressiva che mai e in cui l'aumento dei tassi di interesse e dell'inflazione sta influenzando sulla crescita economica, rendendo la vita sempre più difficile per molti Canadesi.

### CHARCUTERIE NOËL

ANNIVERSAIRE 43<sup>e</sup>

**SPECIALI IN VIGORE DAL 22 AL 29 FEBBRAIO 2023**

<p><b>SPECIALE DEL GIOVEDÌ</b> 23 FEBBRAIO</p> <p><b>Banane Costa Rica</b> 49¢ lb 1,08 kg</p>	<p><b>SPECIALI LUNEDÌ E MARTEDÌ</b> 27 E 28 FEBBRAIO 2023</p> <p><b>Pollo nutrito con cereali</b> 299 lb 6,59 kg</p> <p><b>Filetto di maiale</b> 399 lb 8,80 kg</p>		
<p><b>Prosciutto cotto italiano MASTRO</b> 699 lb 15,41 kg</p>	<p><b>Capocollo dolce o forte ROMA</b> 849 18,72 kg</p>	<p><b>Emmenthal francese</b> 1199 lb 26,43 kg</p>	<p><b>Baby friulano SAPUTO 500 gr</b> 999 L'uno</p>
<p><b>Olio d'oliva della Grecia IRINI 750 ml</b> 799 L'uno Reg. 10,99</p>	<p><b>Olive verdi Bella Di Cerignola GOLOSINI 1.71</b> 829 L'uno Reg. 12,99</p>	<p><b>Avocado nel sacco da 5, Messico</b> 299 L'uno</p>	<p><b>Fragole della Florida</b> 2/5\$</p>
<p><b>Rapini della California</b> 299 L'uno</p>	<p><b>Cetrioli libanesi dell'Ontario</b> 2/5\$</p>	<p><b>Lattuga romana Californiana</b> 2/3\$</p>	<p><b>Melanzane dal Messico</b> 099 L'uno</p>
<p><b>Salsicce italiane dolci (tritate finemente)</b> 399 lb 8,80 kg</p>	<p><b>Sovraccoscia di pollo disossata</b> 399 lb 8,80 kg</p>	<p><b>Maiale macinato magro</b> 299 lb 6,59 kg</p>	<p><b>Pacco da 5 lb</b></p>
<p><b>Costolette di maiale</b> 349 lb 7,69 kg</p>	<p><b>Cotolette di Vitello nutrito con i cereali</b> 899 lb 19,82 kg</p>	<p><b>Arrosti di lama di manzo disossato</b> 699* lb 15,41 kg</p>	

Quantità limitata fino a esaurimento delle scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Il testo prevale sulle foto nel caso in cui queste siano diverse. Non siamo responsabili degli errori di stampa.  
**ORE DI APERTURA DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ DALLE 08:30 ALLE 18 – SABATO E DOMENICA DALLE 8:30 ALLE 17**  
**5733, BOUL. LÉGER MONTRÉAL-NORD (angolo Lacordaire) 514 323-0256 www.facebook.com/CharcuterieNoel**



# IL PERSONAGGIO



di **Giulia Verticchio** giulia.verticchio@outlook.it

## Mary Melfi da Casacalenda a Montréal Un omaggio all'opera "Italy Revisited: Conversations with my Mother"

**MONTRÉAL** - Mercoledì 15 febbraio, il Comitato degli Italiani all'Estero (Com.It.Es.) di Montréal ha riunito scrittori e scrittrici italiani/e del Québec per discutere di eventi letterari e iniziative culturali, e formare una commissione di lavoro specifica. L'evento è stato organizzato dalla Presidente del Com.It.Es. Margherita M. Morsella e si è tenuto al Centro Leonardo Da Vinci. L'Invitata speciale della serata è stata **Mary Melfi**, prolifica poetessa, scrittrice e drammaturga Italo-Canadese, nata a Casacalenda (Campobasso), autrice di oltre 12 libri pubblicati in inglese, francese ed italiano. **Il Cittadino Canadese** l'ha incontrata. "Sono immigrata a Montréal con la mia famiglia all'età di 6 anni. Quando ero giovane volevo sentirmi assolutamente canadese e non italiana, ma poi crescendo mi sono affascinata alle mie origini.

Il sistema di valori, il senso del dovere, della famiglia, l'etica del duro lavoro, ripensandoci da grande ho sentito un senso di appartenenza. Nel 1967 è stata pubblicata la mia prima poesia sul **Cittadino Canadese**, avevo 16 anni!". Mary si è laureata in Letteratura inglese alla Concordia University e in Biblioteconomia (Library science) presso la McGill University. Ha pubblicato più di una dozzina di libri di poesia e prosa acclamati dalla critica. Il suo primo romanzo, "Infertility Rites", è stato pubblicato da Guernica Editions nel 1991, poi tradotto in francese e in italiano. Nel '94 ha anche pubblicato un libro fantasy per bambini, "Ubu, the Witch Who Would be Rich". Anche drammaturga, i lavori di Mary Melfi per il teatro sono stati messi in scena a Montréal, Toronto e Vancouver. Nota per il suo black humour e lo



stile ironico, Mary è interessata al lato metafisico dell'esistenza umana, alle difficoltà di stabilire un'identità femminile coerente, la dislocazione culturale e al dovere degli intellettuali di non essere ideologicamente compatibili, ma dotati di capacità critica. Il racconto di Mary sulla vita

contadina nell'Italia meridionale negli anni '30, intitolato "**Italy Revisited: Conversations with my Mother**" è stato pubblicato nel 2009 da Guernica Editions. Per completare il libro, Mary ha creato un sito web in cui ha raccolto migliaia di foto della vita contadina nell'Italia di fine secolo, un vero blog-archivio (<http://www.italyrevisited.org/>). L'opera è stata poi tradotta in francese da Claude Bèland (Là-bas, in Italia, Conversations avec ma mère) e in italiano da Laura Ferri (Ritorno in Italia,

Conversazioni con mia madre) e adattata per la scena teatrale. "Mi sono sempre un po' isolata dalla Comunità di scrittori perché mi distrae. Io scrivo, ma non amo parlarne. Se mi prendo troppo sul serio ho paura di inabilitare la mia creatività... ho bisogno di libertà, senza struttura professionale. È giusto però adesso aderire a questo genere di iniziative. In fondo ho sempre scritto per esprimere questo caos dell'identità, la confusione tra l'essere italiana o canadese. Ho un forte legame con l'Italia, ho anche collaborato con

le Università di Bologna e Salerno. Mi fa piacere parlare di questo mio memoir sui miei genitori paesani, contadini, che in Canada hanno guadagnato, comprato una casa... All'inizio litigavamo molto spesso, non volevano che andassi all'Università perché ero una ragazza, volevano solo che mi sposassi e avessi dei figli, ma poi si sono adattati alla cultura di qui, ad una maggiore flessibilità verso i ruoli nella società e nella famiglia". Nell'autunno 2023 uscirà l'ultima opera di Mary, "**Welcome to Hard Times**".

### Chaconne et Chocolat - délectations italiennes

## Concert carte blanche à Dorothea Ventura il 28 febbraio

**MONTRÉAL** - *Chaconne et chocolat: délectations italiennes* ci immerge nell'affascinante universo dell'Italia del XVII secolo. Il concerto si terrà martedì 28 febbraio alla Salle Bourgie (1339 di Sherbrooke Ouest) alle ore 19:30. La ciaccona - in spagnolo *chacona*, nella letteratura musicale francese, inglese e tedesca *chaconne* - è un tipo di danza popolare di origine cinquecentesca spagnola, nonché una forma musicale derivata dalla danza stessa. È composta da un motivo di basso continuamente ripetuto, in modo quasi ipnotico, sul quale si posano una o più voci. Questo concerto offre una suite di ciaccone vocali e strumentali di compositori italiani del '600 (come Claudio Monteverdi) eseguite dalla creatività di nove interpreti, tutti esperti in questo stile musicale; Ariadne Lih e Janelle Lucyk, soprani • Kerry Bursey, tenore e arciliuto • Tanya LaPerrière, violino

• Vincent Lauzer, flauto dolce • Camille Paquette-Roy, violoncello • Antoine Malette-Chénier, tripla arpa • Matthias Soly-Letarte, percussioni • **Dorothea Ventura, soprano, clavicembalo e direzione musicale.** Attraverso i suoni, la texture del concerto è sull'amore condiviso o deriso, la felicità o la disperazione, la lealtà o il tradimento, la vita o la morte. E perché il cioccolato? Perché tutti quelli che hanno provato la ciaccona conoscono la difficoltà di sopperire alla sua fine, come il cioccolato fondente. I cioccolatini offerti al pubblico all'uscita prolungheranno l'esperienza del concerto. **Il Cittadino Canadese** ha incontrato **Dorothea Ventura**, versatile artista molto attiva sulla scena quebecchese, come clavicembalista, cantante, coach vocale, direttrice di coro, ballerina e attrice in produzioni, concerti e dischi dei più prestigiosi ensemble canadesi ed europei. "Mio padre viene da Roma, immigrato qui nel 1967, mia madre è francese, ma sua madre era italiana. I miei genitori si sono incontrati a Monaco, a scuola di pianoforte, poi sono andati a Parigi e poi sono

venuti a Montréal per le opportunità di lavoro. Mia madre avrebbe voluto fare la pianista, ma i miei nonni non lo vedevano come un vero mestiere e non gliel'hanno lasciato fare. Lei poi ha voluto che io mi dedicassi alla musica! Ho fatto piano e balletto già dai 6 anni e in giovinezza amavo di più la danza, poi mi sono fatta male al ginocchio, all'università ho studiato musica antica, barocca... e quella è diventata la mia vocazione principale. La *chaconne* è composta da 4 note a ripetizione, è una base inconfondibile, molto riconoscibile e versatile perché può essere adattata come allegra, triste, dolce, nostalgica... Durante lo stop della pandemia ho avuto modo di riscoprirlo e quando l'ho proposta ai miei colleghi tutti erano entusiasti e mi hanno detto che la *chaconne* è come la cioccolata, quando si comincia non si vuole più smettere... Per questo al concerto si distribuisce della

cioccolata... è davvero un concetto di coccola! Ho fatto delle ricerche e ho costruito il concerto sul tema dell'amore in tutte le sue forme, anche l'amore materno... talmente tante sfumature che ne esce un affresco... i testi sono molto belli e passeremo le traduzioni sullo schermo. Sono stata iniziata alla musica barocca da Geneviève Soly, la mia prima insegnante di clavicembalo, che mi ha dato il primo impegno professionale presso il suo organismo Les idées heureuses nel 1996. Oggi sono molto fiera di essere l'erede artistica di Geneviève e dirigere un concerto a carta bianca con il suo organismo. Sono fiera anche di portare l'arte italiana sulla scena quebecchese. Sono stata organista in una parrocchia italiana per 23 anni, a Notre Dame della Consolata. Vado sempre a Roma a trovare la famiglia e ho dei parenti a Milano. Mi manca il Sud... essendo appassionata di barocco vorrei visitare la Sicilia...".



Photo credit: Robert Etcheverry

**UMBERTO TOZZI**

**GLORIA FOREVER IL TOUR**

**Friday, April 21<sup>st</sup>, 2023**

**8:00 PM**

**Centre Embassy Plaza**  
1003 boul. Curé-Labelle, Laval

514.707.9836 Tickets: [vmgertainment.com](http://vmgertainment.com)

Price: 125\$ to 200\$ (taxes included) + eventbrite fees

VMG ENTERTAINMENT | MOMY RECORDS | noi LIVE productions

<https://ideesheureuses.ca/dorothea-ventura/>  
<https://www.mbam.qc.ca/fr/salle-bourgie/>



## STAMPA VS COLOSSI TECH

## Star Wars, the movie: Google fights back

La "National Ethnic Press and Media Council of Canada" (NE-PMCC) ci spiega come i giganti del web stiano facendo lobby sul governo per non portare a termine l'iter di approvazione dei progetti di legge C-11 e C-18. Entrambi i dispositivi legislativi prevedono un compenso equo e proporzionato per i contenuti giornalistici che, ad oggi, i giganti di Internet come Google e Facebook diffondono gratuitamente in rete.

Out of the blue", Google and the tech giants are pushing back against Government initiatives to redress the imbalances created by the global digital empires among national and local communications enterprises.

Google announced, on February 5th, that it would eliminate 12,000 jobs in Canada. It did not say where or when. Meta/Facebook had previously threatened to block access to its platforms.

Their concern? Two pieces of le-

gislation: Bill C-11 and Bill C-18, the Online Streaming Act, Online News Act, and Digital Charter Implementation Act. The tech giants view both as inimical to their economic interests. They want the government to "back off".

Canada is not alone in this high-stakes poker game. Several countries, including, but not limited to, Australia, France and Italy, have made initiatives or taken measures to mitigate what some among their citizenry view as predatory practices in the field of creativity, advertising and journalism.

That may sound excessive to some. It is not for us to moralize, only to point out that the matters are sufficiently grievous that governments bemoan the techniques of moving income offshore to avoid paying taxes, sucking the advertising dollars out of the country and outsourcing the design work.

These are also the life blood of Journalism and critical analysis for

public debate.

Canada is in the process of adopting the Australian model as a solution: essentially compelling the Tech Giants to negotiate with qualified journalism enterprises to remunerate them with 25% of their editorial costs – to be determined according to set criteria. It is a slow process that may lead to Government decision, via its agency, the CRTC, at the end of nine (9) months.

The French have so far opted for commercial redress in European -\$500 million in "unpaid taxes". The Italians have initiated a model in Italy, and for the European Parliament, that calls for up to 70% reimbursement for news production and reproduction, over a ninety-day (90 day) period.

Google, Meta/Facebook etc. may argue for a hands-off approach but they are not entrusted with the need to safeguard or promote the public's well-being. Governments are.

Legislation like Bill C-18 serves the needs of Canadians and bolsters government policy objectives associated with nation-building and with strengthening the fundamentals through which we share common values or build material and political goals that benefit all.

Generally, good governments try to expand opportunities associated with positive outcomes in this regard and to mitigate the challenges society meets, as it transforms from one era of cultural communications to the next.

The rapid growth and expansion of digital technologies is one such challenge. It has become a matter of public concern virtually everywhere around the globe.

The Minister for Canadian Heritage and his colleague, the Minister for Innovation, Science and Industry agree. In a nine-page letter to the [new] Chair of the CRTC, dated Feb. 3, they note that these challenges can "undermine our culture, entrench inequality and unfairness in society and jeopardize democracy".

They are talking about communications, freedom of speech, transparency, economic and political viability. More particularly, they express apprehension that the digital monoliths may be arrogating the creative and financial resources that small and medium sized communications enterprises like the members of the NEPMCC rely on for survival.

It is not a small issue. Left unchecked, Giant Tech may spell the end of multilingual, multiethnic Press and Media. The ethnocultural, multilingual communities (as well as geographical communities) to which NEPMCC members reach out with news and analysis appropriate to their integration process may face a short lifespan.

Yet, as per the last census in 2021, that segment of the population which self identifies as neither Aboriginal/ First Nations, Anglo or French comprises just under 25% of the total population. It is the only segment growing, numerically. Politically, they are indispensable to the country's growth and development.



Conveniente • Sicura • Evolutiva • Appagante • Familiare



## Vivi Les Résidences Soleil



Appartamenti convenienti da 1<sup>1/2</sup> a 4<sup>1/2</sup>  
Autonomi, semi-autonomi o unità di cura.

- Balcone vista
- Pulizie ogni 2 settimane
- Cambio delle lenzuola una volta alla settimana
- Addetta alla ricezione e sicurezza 24 ore su 24
- Personale di cura disponibile 24 ore su 24
- Elettrodomestici e arredi di base, se lo si desidera
- Servizi, tempo libero e attività della residenza
- E altro ancora!



Fine della solitudine, torna a vivere  
Attività per tutti i gusti!

- Piscine coperte, spa, sauna, acqua fitness
- Attività animate, uscite organizzate, feste
- Bingo, carte, puzzle, bocce, giochi tascabili, shuffleboard
- Artigianato, pittura, lavoro a maglia, giardinaggio
- Danza, pianoforte, coro, cinema, biliardo, bowling
- Biblioteca, sala internet, conferenze
- Comitato dei residenti e molto altro

Programmi esclusivi per sostenere  
e accompagnare gli anziani in residenza.

Approfittatene!

È una porta aperta!

Visita una Résidences Soleil

Ricevi un regalo!

Tutti gli anziani hanno l'accesso a Les Résidences Soleil

visitateci!

1 800 363-0663

Saint-Léonard • 7650, rue Lespinay

Prendersi cura degli altri è di famiglia per noi.

residencessoleil.ca • info@residencessoleil.ca



Boucherville • Brossard • Sainte-Julie • Mont St-Hilaire • Sorel • Granby • Sherbrooke • Musée (Sherbrooke) • Laval  
Plaza (centre-ville Montréal) • St-Léonard • St-Laurent • Dollard-des-Ormeaux • Pointe-aux-Trembles • Repentigny (en construction)



RESTAURANT  
GALLO NERO  
TRATTORIA

John Porreca  
514-963-1585

restaurantgallonero.ca

Per prenotare 514-955-9111  
5138 JARRY EST, ST-LÉONARD



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

Pastificio  
Sacchetto,  
l'arte della pasta  
al mercato  
Jean-Talon!



Giancarlo Sacchetto, président

MARCHÉ  
JEAN-TALON

7070,  
Ave. Henri-Julien  
Montréal, QC  
H2S 3S3

Rosemont-La Petite-Patrie

Ouvert 7 jours

www.pastificio.ca

514-274-4443



# IL CALENDARIO E LA ROSA C

## FEBBRAIO

25 SABATO ORE 19:30 @ MIAMI

## MARZO

4 SABATO ORE 20:30 @ AUSTIN

11 SABATO ORE 20:30 @ NASHVILLE

18 SABATO ORE 19:30 VS PHILADELPHIA

## APRILE

1 SABATO ORE 22:30 @ VANCOUVER

8 SABATO ORE 17:30 @ NEW ENGLANS

15 SABATO ORE 19:30 VS WASHINGTON

22 SABATO ORE 19:30 VS NY RED BULLS

29 SABATO ORE 20:30 VS KANSAS CITY

## MAGGIO

6 SABATO ORE 19:30 VS ORLANDO

13 SABATO ORE 19:30 VS TORONTO

17 MERCOLEDÌ ORE 19:30 @ CINCINNATI

20 SABATO ORE 19:30 @ NY RED BULLS

27 SABATO ORE 19:30 VS MIAMI

31 MERCOLEDÌ ORE 19:30 @ WASHINGTON

## GIUGNO

3 SABATO ORE 19:30 @ PHILADELPHIA

10 SABATO ORE 19:30 VS MINESOTA

21 MERCOLEDÌ ORE 19:30 VS NASHVILLE

24 SABATO ORE 19:30 @ CHARLOTTE

## LUGLIO

1 SABATO ORE 19:30 @ NEW YORK CITY

8 SABATO ORE 19:30 VS ATLANTA

12 MERCOLEDÌ ORE 20:30 VS CHICAGO

15 SABATO ORE 19:30 @ CHARLOTTE

## AGOSTO

20 DOMENICA ORE 19:30 @ TORONTO

26 SABATO ORE 19:30 VS NEW ENGLAND

30 MERCOLEDÌ ORE 21:00 @ NEW YORK CITY

## SETTEMBRE

2 SABATO ORE 19:30 VS COLUMBUS

16 SABATO ORE 19:30 VS CHICAGO

20 MERCOLEDÌ ORE 19:30 VS CINCINNATI

23 SABATO ORE 19:30 @ ATLANTA

30 SABATO ORE 19:30 @ ORLANDO

## OTTOBRE

4 MERCOLEDÌ ORE 19:30 VS HOUSTON

7 SABATO ORE 19:30 VS PORTLAND

21 SABATO ORE 18:00 @ COLUMBUS



**CENTRO LEONARDO DAVINCI**

514 955-8370 | WWW.CLDV.CA  
8370 Boul Lacordaire, St-Léonard, Québec

*Forza CF Montreal, sognamo e vinciamo insieme nel 2023*



**Il CLDV è il Centro Sportivo nel cuore di Saint-Léonard!**

### LEGENDA:

@ Fuori casa VS Partite in casa (Stadio Saputo)



Seguite sulla pagina Facebook del Cittadino tutte le notizie della stagione 2023 del CF Montreal



**Siamo tutti impazienti di assistere al bel gioco! Forza CF Montréal!**

**SENATORE TONY LOFFREDA**  
Grande appassionato di sport e tifoso di calcio



# OMPLETA DEL CF MONTREAL

STAGIONE 2023

**DIRETTORE TECNICO**



**Olivier RENARD**

**ALLENATORE**



**Hernán LOSADA**

**PORTIERE**



**Logan KETTERER**  
29 anni • USA

**PORTIERE**



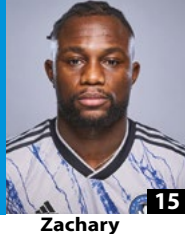
**James PANTEMIS**  
25 anni • Canada

**PORTIERE**



**Jonathan SIROIS**  
21 anni • Canada

**DIFENSORE**



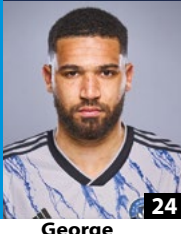
**Zachary BRAUT-GUILLARD**  
24 anni • Haiti

**DIFENSORE**



**Rudy CAMACHO**  
31 anni • Francia

**DIFENSORE**



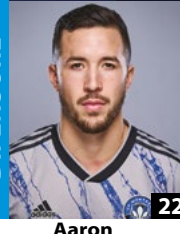
**George CAMPBELL**  
21 anni • USA

**DIFENSORE**




**Róbert THORCELSSON**  
20 anni • Islanda

**DIFENSORE**



**Aaron HERRERA**  
23 anni • USA

**DIFENSORE**



**Kamal MILLER**  
25 anni • Canada

**DIFENSORE**



**Joel WATERMAN**  
27 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



**Jean-Aniel ASSI**  
18 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



**Mathieu CHOINIÈRE**  
24 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



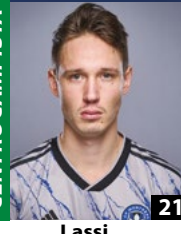
**Ahmed HAMDÍ**  
26 anni • Egitto

**CENTROCAMPISTA**



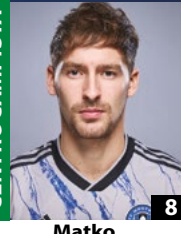
**Ilias ILIADIS**  
22 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



**Lassi LAPPALAINEN**  
24 anni • Finlandia

**CENTROCAMPISTA**



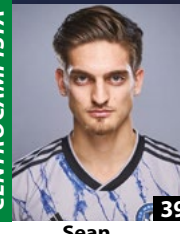
**Matko MILJEVIC**  
21 anni • USA

**CENTROCAMPISTA**




**Samuel PIETTE**  
28 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



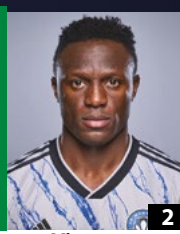
**Sean REA**  
20 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



**Nathan SALIBA**  
19 anni • Canada

**CENTROCAMPISTA**



**Victor WANYAMA**  
31 anni • Kenya

**CENTROCAMPISTA**



**Rida ZOUHIR**  
19 anni • Canada

**ATTACCANTE**



**Kei KAMARA**  
38 anni • Sierra Leone

**ATTACCANTE**



**Sunusi IBRAHIM**  
20 anni • Nigeria

**ATTACCANTE**



**Jojea KWIZERA**  
24 anni • Rep. dem. Congo

**ATTACCANTE**



**Chinonso OFFOR**  
19 anni • Nigeria

**ATTACCANTE**




**Romell QUIOTO**  
31 anni • Honduras

**ATTACCANTE**



**Jules-Anthony VILSAINT**  
20 anni • Canada

**ATTACCANTE**



**Mason TOYE**  
24 anni • USA



[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)




Il calciomercato MLS è aperto fino al 24 aprile 2023 e quindi la rosa dei giocatori potrà subire modifiche, alla luce di eventuali acquisti e/o cessioni.

#LaRusée

# FORGIA IL TUO GIOCO

Vivi la tua passione! Sostieni il tuo club!

BIRRA UFFICIALE DEL CLUB DEI TIFOSI






TROIS-RIVIÈRES

# FORGE & MALT

MICROBRASSERIE

TROVA UN PUNTO VENDITA VICINO A TE.

#forgetasoif





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

Dalla fine di gennaio il servizio è disponibile all'ingresso del Pronto Soccorso

## Uno "Sportello di accesso alla prima linea" al Santa Cabrini

**MONTREAL** - Un sistema di prefiltraggio per alleggerire il volume di pazienti che si recano al Pronto Soccorso, con la possibilità di indirizzare i casi meno gravi ad una visita successiva, su appuntamento. Si chiama "Guichet d'accès à la première ligne" (GAP), è rivolto a tutte le persone sprovviste di medico di famiglia e dalla fine del mese di gennaio è disponibile all'ingresso del Pronto Soccorso dell'ospedale Santa Cabrini. "Il GAP, ovvero lo sportello di accesso alla prima linea - ci ha spiegato **Coralie Laflamme Lefebvre**, responsabile del GAP presso il CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal - serve a creare un filtro, in modo che la gente che viene al Pronto Soccorso, ma che non ha bisogni urgenti, dopo aver consultato un agente amministrativo ed un'infer-



La squadra del "GAP" al Pronto Soccorso dell'Ospedale Santa Cabrini. All'estrema sinistra, **Delphine Alberto**. A destra del pannello, **Coralie Laflamme Lefebvre**

miera, viene ri-orientata verso una visita medica su appuntamento". Un sistema che non si

sostituisce, ma che precede il "triage", ovvero la delicatissima funzione infermieristica volta a identificare le priorità assistenziali di pazienti bisognosi

di cure, che invece restano al Pronto Soccorso per farsi visitare il prima possibile da un medico sul posto. "Si tratta di

un progetto-pilota del Ministero che, qualora funzionasse, sarebbe poi replicato nel resto del Québec". Il GAP, quindi, funge da pre-filtraggio per abbassare la pressione sul triage e diminuire i tempi di attesa, oltre ad "educare la persona affinché imparino che, senza un'emergenza vera, è meglio rivolgersi al GAP, telefonando all'811, opzione 3, piuttosto che recarsi al Pronto Soccorso", ha concluso **Coralie Laflamme Lefebvre**. Secondo la responsabile del Pronto Soccorso del Santa Cabrini, **Delphine Alberto**, "il GAP rappresenta una buona alternativa per i pazienti sprovvisti di medico di famiglia che, anche in assenza di un bisogno impellente, oggi si presentano al Pronto Soccorso". Di questi tempi il tasso di occupazione al Pronto Soccorso del Santa Cabrini oscilla tra il 100% e

110%: "Grazie al GAP, secondo le nostre stime, tra il 25 ed il 50% di chi viene al Pronto Soccorso sarebbe rimandato ad una visita successiva. Naturalmente, parliamo della clientela ambulatoriale e non di chi arriva in ambulanza, o comunque in una condizione di salute grave". Con meno pazienti, aumenterebbe la qualità della prestazione, sia degli infermieri che dei dottori, soprattutto in tempi di penuria di manodopera. Fermo restando che i pazienti possono sempre e comunque decidere di restare al Pronto Soccorso, nonostante il GAP suggerisca una visita in un altro momento e in un altro ospedale o clinica. "La scelta resta libera - conclude **Delphine Alberto** -: basta essere consapevoli che, in mancanza di una vera emergenza, i tempi di attesa si allungano per tutti". (V.G.)

## Le maschere più belle del Carnevale Veneziano

**MONTREAL** - Sabato 11 febbraio, presso la sala di ricevimento "Renaissance", ha avuto luogo la 33esima edizione del Carnevale Veneziano promosso dalla Federazione delle Associazioni Venete del Québec. Appuntamento tanto atteso per l'eleganza e

la tradizione storica che ricorda i fasti della Serenissima. La serata è risultata riuscitissima per la presenza di bellissime maschere e dell'orchestra Empire, che ha saputo cogliere note particolari che hanno animato l'atmosfera. Un grazie agli organizzatori,



ai presenti, all'orchestra Empire e alle maschere in sala, che hanno sfilato al fine di aggiudicarsi il primo, secondo e terzo titolo di maschere più belle

per la loro originalità e bellezza. Appuntamento dunque all'anno prossimo... sempre in maschera! (Rosella Dal Cengio)



CFMB  
**AM1280**  
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362



# COMUNITÀ

## CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL

### Avviso bando concorso

Il Consolato Generale d'Italia a Montréal ha il piacere di rendere noto che il 16.02.2023 ha indetto una procedura di selezione per l'assunzione di un/a impiegato/a a contratto, a tempo indeterminato, da adibire ai servizi di Assistente Amministrativo/a.

La domanda di ammissione alle prove di selezione per l'assunzione, firmata e corredata dalla copia di un documento di identità in corso di validità, dovrà essere presentata entro e non oltre le ore 24:00 del giorno **20 marzo 2023**:

- per via telematica (e-mail), al seguente indirizzo di posta elettronica: [montreal.concorso@esteri.it](mailto:montreal.concorso@esteri.it)
- con Posta Raccomandata indirizzata a:

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL  
3489 rue Drummond, Montréal, Québec H3G 1X6

Il testo integrale del bando è consultabile al seguente hyperlink: [https://consomontreal.esteri.it/consolato\\_montreal/it/la\\_comunicazione/dal\\_consolato/2023/02/avviso-di-assunzione-di-n-1-assistente.htm](https://consomontreal.esteri.it/consolato_montreal/it/la_comunicazione/dal_consolato/2023/02/avviso-di-assunzione-di-n-1-assistente.htm)

### Il Com.It.Es di Montréal si riunisce il 1° marzo

Il Com.It.Es di Montréal torna a riunirsi in assemblea mercoledì **1° marzo, alle ore 19.00**, presso la propria sede (8370-309 Boul. Lacordaire). Questo l'ordine del giorno: 1) Verifica del quorum; 2) Lettura e Approvazione dell'ODG; 3) Lettura e Approvazione del verbale del 1° Febbraio 2023; 4) Stabilire Commissioni, Attività, Bando delle Idee "Turismo delle Radici", Lavoro, Responsabilità e spartizione dei compiti; 5) Relazione da un rappresentante del Consolato sui servizi consolari; 6) Tecnologia digitale; 7) Varie ed eventuali.

### Concerto commemorativo dedicato a Guido Nincheri (1885-1973)

Con l'approssimarsi del 50mo anniversario della scomparsa dell'artista Guido Nincheri, lo Château Dufresne darà il via ad una serie di eventi a partire **dal 1° marzo**. Un concerto commemorativo in omaggio all'artista sarà presentato, alle **ore 19:30**, all'Église de la Nativité-de-la-Sainte-Vierge-d'Hochelaga, 3200 rue Ontario Est, Montréal, H1W 2S1, con il Chœur de chant du Québec sotto la direzione di Robert Ingari e l'organista Raphaël Ashby, alla presenza dei discendenti delle famiglie Nincheri e Dufresne. Per informazioni: 514 259-4669, <https://chateaudufresne.com/>

Per i biglietti: <https://lepointdevente.com/billets/concert-commemoratif-guido-nincheri>

### Campagna di raccolta fondi per il restauro dei dipinti di Guido Nincheri

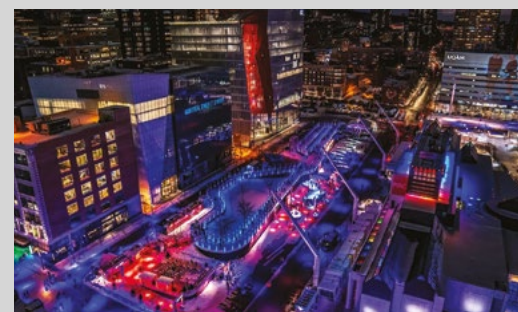
**Dal 24 febbraio al 26 marzo**, la chiesa Sainte-Madeleine d'Outremont celebrerà l'arte italiana proponendo 5 grandi eventi nell'ambito della campagna di raccolta fondi per il restauro dei dipinti del grande artista fiorentino Guido Nincheri. Tra questi, **DOMENICA 5 marzo**, alle ore 15: concerto di musica da camera, presentato da Loto-Québec. Protagonista: il Vaughan Quartet. Ingresso: \$ 20. **MARTEDÌ 14 marzo**, alle ore 18: concerto organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura. Protagonista: il celebre gruppo fiorentino "Tempo Reale Electroacoustic Ensemble" con Luzio Altobelli all'organo. Ingresso libero.

### Ballottaggio primarie PD a Montréal

Il Circolo di Montréal del Partito Democratico (PD) informa i cittadini italiani che domenica **26 febbraio** si svolgerà il ballottaggio per la scelta del Segretario nazionale del PD in Italia. Chi vuole partecipare a tale scelta lo può fare recandosi ad esprimere la propria preferenza per uno dei due candidati - Bonaccini e Schlein - che hanno ottenuto più voti alle primarie, nella sede del Circolo a Montréal, all'8850 St. Michel, dalle ore 10 alle ore 16. Per informazioni, ci si può rivolgere al segretario del Circolo, Andrea Passarelli, telefonando al 514 528 9040.

# VITA IN CITTÀ

**MONTRÉAL** - L'inverno non ha ancora detto l'ultima parola, probabilmente si abatteranno altre bufere di neve sul Québec, le colonnine di mercurio crolleranno, però le giornate cominciano ad allungarsi e la voglia di uscire sta tornando, complici anche gli eventi in calendario a febbraio e marzo in una città effervescente e briosa come Montréal.



### Montréal en Lumière fino al 3 marzo

Fino al 5 marzo è in corso il Festival «Montréal en Lumière» nel Quartiere degli Spettacoli, con tantissime attività e spettacoli invernali. Per il suo 24° anno, il Festival ospita ancora una volta la sua luminosa pista di pattinaggio di quasi 300 metri all'Esplanade Tranquille, nel centro della città. Diverse opere, tra cui Montréal d'hier e d'hiver, dell'artista Karine Lanoie-Brien, saranno proiettate sugli edifici che circondano il percorso. Gli appassionati d'arte potranno apprezzare diverse opere luminose in tutto il quartiere, come Optik, una creazione interattiva che permetterà al pubblico di mettere alla prova il proprio talento musicale. Non mancherà la celeberrima NOTTE BIANCA, che quest'anno si svolgerà tra sabato 25 e domenica 26 febbraio: i nottambuli potranno visitare diversi Musei e partecipare ad un centinaio di eventi in vari luoghi della città. Da non perdere il concerto al MTELUS (59 St Catherine St E.) con Claudia Bouvette, Valaire e Choses Sauvages. Per info: <https://www.montrealenlumiere.com>

### Fiera della bicicletta dal 24 al 26 febbraio

La 20ª edizione della Fiera della bicicletta (Salon du vélo) di Montréal si terrà quest'anno allo Stadio Olimpico da venerdì 24 a domenica 26 febbraio. Quasi 200 espositori e marchi saranno sul posto per mostrarvi tutte le loro novità. Yvan Martineau sarà ancora una volta il portavoce ufficiale dell'evento. Quest'anno sarà presente anche GIANT Bicycles, il marchio di biciclette numero uno al mondo. Per la prima volta sarà presente anche l'azienda canadese Seven Peaks, per la gioia degli appassionati, che avranno la possibilità di provare le loro famose "Fat bikes". Quest'anno, inoltre, la Fiera ha la fortuna di accogliere il quebecchese Jean William Prévost, campione del mondo di BMX nel 2017 e medaglia d'oro all'ultimo 'Redbull Circle of Balance 2022' nella sezione dedicata alla BMX. Infine, secondo un sondaggio Léger del 2021, quasi il 60% degli intervistati della Comunità metropolitana di Montréal è andato in bicicletta nel 2020. Per info: <https://salonduvelo.com/montreal/>

### Rue St-Denis si trasforma in Mont St-Denis fino al 5 marzo

Dal 24 febbraio al 5 marzo, la storica strada St-Denis, nel quartiere Latino, tra Sherbrooke Est e Ontario, sarà occupata dal nuovo appuntamento festivo/sportivo, APIK, che prevede di trasformarla in un'epica discesa per lo snowboard e lo sci, oltre a mini snowpark, percorsi ostacoli, DJ e molto altro ancora per grandi e piccini. Possibilità di accompagnamento per coloro che lo desiderano. Gli snowboarder devono portare la propria attrezzatura, tuttavia i pattini da neve saranno disponibili sul posto. Verrà inoltre allestita un'area relax con tavoli da pic-nic e stufe da terrazza, in modo che tutti possano mangiare e bere comodamente, seguendo le gare su uno schermo gigante. I commercianti del quartiere sapranno certamente arricchire la vostra esperienza con un'offerta variegata. Per info: <https://apik.tribu.co>

### La 26a edizione della FIFEM dal 25 febbraio al 5 marzo

Il Festival internazionale dei film per bambini di Montréal (FIFEM) si terrà quest'anno durante la pausa di primavera (la semaine de relâche), dal 25 febbraio al 5 marzo. Anche quest'anno la manifestazione si svolgerà in modalità ibrida, con proiezioni indoor al Cinéma Beaubien e online, per la gioia di tutte le famiglie del Québec, che potranno godere della ricca offerta del miglior cinema per ragazzi al mondo. Quest'anno, i giovani cinefili potranno beneficiare di un programma senza precedenti, che offrirà più di 75 film - tra lungometraggi, cortometraggi, cartoni animati, fiction e documentari - provenienti da più di 20 Paesi. Ad aprire la kermesse, domenica 19 febbraio, è stato il film quebecchese Coco Ferme diretto da Sébastien Gagné. Per info: <https://fifem.com>



# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

## Connie Cappa

Assistente principale

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)





- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

42

ANNI

Dal 1980

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

**514-913-8077** Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

## Il convegno organizzato dal Congresso si terrà il 5 marzo al CLDV Festa della donna: la testimonianza di 2 sergenti e 2 capitani

**MONTREAL** - Domenica 5 marzo, alle ore 15, presso il Teatro Piccolo del Centro Leonardo da Vinci, si terrà la 13esima edizione dell'International Women's Day, organizzata dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (regione Québec).

Un importante appuntamento annuale, un evento significativo che vuole ringraziare tutte quelle donne che giornalmente lasciano un'impronta importante nel tessuto sociale canadese. Quest'anno il tema sul quale verterà la conferenza è "Les Gardiennes de la Paix": un tributo meritato al lavoro di coloro che si fanno portavoce della nostra sicurezza e della



salvaguardia della pace in patria ma anche all'estero, nel costante tentativo di creare un presente ed un futuro più sicuri per le generazioni presenti e quelle a venire.

Le ospiti di questo evento saranno 4 donne di valore, professioniste che con i loro interventi metteranno in rilievo le realtà del loro lavoro, le vittorie così come le difficoltà. A parlare saranno: **Mima Gentile**, sergente detective (SPVM) e peacekeeper per le Nazioni Unite; **Nathalie Vallée**, capitano in pensione della Sûreté du Québec; **Suzanne de Larochellière**, sergente in pensione della Sûreté du Québec, specialista in droghe e consigliere municipale per il quartiere di Saint Leonard; e **Giulia Di Bartolo**, capitano in pensione della Sûreté du Québec. Ad introdurre le conferenzieri ed a moderare i loro interventi sarà Sabrina Marandola, giornalista e animatrice radio per CBC Radio One Montréal.

Al termine della conferenza sarà possibile porre delle domande ed in seguito verrà offerto un piccolo rinfresco a tutti i partecipanti.

Il Presidente del Congresso

Antonio Sciascia, insieme al consiglio d'amministrazione e alla presidente del comitato organizzatore dell'evento, Mi-

chelina Lavoratore, Responsabile dei servizi personali e dello sviluppo aziendale presso Desjardins, vi invitano a partecipare numerosi a questa giornata dedicata alla celebrazione di tutte le donne, con la certezza che le parole delle nostre ospiti saranno d'ispirazione a tutte le giovani e non solo. Questo 13esimo appuntamento è particolarmente importante perché si tiene nell'anno del 50° anniversario della fondazione del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Regione Québec.

## AVETE BISOGNO DI CREARE:

**Libretti di associazionismo,  
manifesti, volantini o anche  
dei cataloghi e delle brochures?**

**CHIAMATE BG PRINTING AL:  
514.726.8042**

**Scansione delle vostre  
vecchie foto-ricordo  
in formato digitale.**

\* Minimo di 10 fotografie.



**bg** Printing  
GRAPHIC DESIGN STUDIO

[info@bgprinting.ca](mailto:info@bgprinting.ca)

6020 Jean-Talon Est, Ufficio 710B, Saint-Léonard

**WWW.BGPRINTING.CA**

## NECROLOGIO

### Luigi Merenda

1930 - 2023

**Luigi Merenda**, 92 anni, amato marito di Etorina Reda Merenda, è passato a miglior vita. Era un membro del club l'Âge D'Oro "Pompei II". Luigi lascia nel più profondo dolore gli amati figli Frank (Micheline) e Tony (Elizabeth), i suoi adorati nipoti Nadia (Max), Priscilla (Michael) e Alexander (Ashley), parenti e amici tutti. È possibile rendere omaggio alla salma di Luigi giovedì 23 febbraio, dalle 17.00 alle 21.00, e venerdì 24 dalle 9.00 alle 10 presso il Magnus Poirier Funeral Complex, situato al 10300 Pie IX Blvd (Salone Émeraude Saphir). I funerali saranno celebrati venerdì 24 febbraio alle ore 10.00 presso il salone dello stesso complesso. Il feretro sarà poi tumulato al cimitero Le Repos St-Francois D'Assises, ubicato al 6893 Sherbrooke St. Est, a Montréal.



**SYSTÈME**  
Intérieur FR

**Peinture | Gypse/platre  
Plafond suspendu | Division métal  
Menuiserie | Démolition**

T. 450-963-4453 C. 438-364-2370  
[info@systemeinterieurfr.com](mailto:info@systemeinterieurfr.com)

**Any Damiani**  
Coordonnatrice de projet  
514-838-0858



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)



## IL GENIO ITALIANO

di Paolo Ruiz  
rinodisi@outlook.com

### La Repubblica Romana

Quando si parla di Genio Italiano, si pensa subito alle grandi scoperte di Leonardo, Galileo, alla poesia di Dante, alla cultura del Rinascimento con i vari Giotto, Michelangelo, Bernini, alla cucina (che Caterina dei Medici introdusse in Francia), a Cristoforo Colombo, alla musica, alla Ferrari, alla moda... ai geni più conosciuti che hanno contribuito in modo significativo allo sviluppo della civiltà occidentale. Quello che pochi conoscono è l'immenso contributo del pensiero italiano nella filosofia, nella politica e nella vita di tutti i giorni. Ecco un esempio di una elaborazione del concetto di repubblica che è stato sviluppato in 4 secoli.

Con l'espansione dell'Impero Romano, soprattutto per la genialità di Cesare, fu stabilita una gerarchia di potere che potesse soddisfare le esigenze e i bisogni della sempre crescente popolazione. Il modello democratico stabilito nel 509 a.C., dopo che la classe dei patrizi espulse l'Etrusco Tarquinio, subì delle modificazioni fino a raggiungere la struttura che è servita a molti stati, tra i più importanti gli Stati Uniti. Molti dei termini usati oggi derivano proprio dal latino (Peter D'Epiro e Mary Desmond Pinkowish): *repubblica, costituzione, presidente, Congresso, rappresentante, esecutivo, legislatura, assemblea, voto, veto, candidato, elezione, stato, plebiscito*.

Le istituzioni repubblicane furono divise in **Senato, Magistratura e Popolo**.

**Il Senato** era composto da 300 membri che suggerivano le leggi alla magistratura e controllavano le finanze e gli affari esteri. Erano indirettamente eletti dal popolo e restavano senatori a vita.

**La Magistratura** era formata da due consoli che avevano il compito di amministrare la legge, avevano il potere militare e presiedevano le sedute dei Senatori. La loro elezione durava un anno. C'erano poi i Pretori, i Censori e i Dittatori che avevano il massimo potere sulle forze armate e nelle emergenze.

**Il Popolo** (patrizi e plebei) era costituito da cittadini che votavano sulla guerra e la pace, non solo eleggevano i rappresentanti ma potevano anche invalidare o modificare le leggi.



Questa struttura ha ispirato la formazione del governo di molti stati, in particolare gli Stati Uniti:

The Executive Branch: potere esecutivo diretto dal Presidente.

The Legislative Branch: Congresso con funzioni legislative formato dai Senatori e camera dei Rappresentanti.

The Judicial Branch: benché i giudici della corte Suprema siano nominati dal presidente, la loro nomina a vita li rende indipendenti.

Entrambe, la repubblica romana e gli Stati Uniti, hanno adottato un documento che definisce le leggi e i diritti dei cittadini. Ciò che oggi prendiamo per scontato è frutto di un enorme lavoro e della capacità di sintesi e fantasia degli Italiani attraverso i secoli.

## Due club della Terza Età festeggiano San Valentino



Foto: Sara Barone

**MONTREAL** – Nei giorni scorsi, due associazioni della Terza Età hanno celebrato la festa di San Valentino. Il 15 febbraio, 70 persone hanno risposto presente all'appello lanciato dal club de

l'Age D'oro "Donne della Madonna di Pompei", prima facendo ginnastica e poi pranzando nei locali del sottosuolo della stessa chiesa, degustando le specialità al BBQ del ristorante Saint Hubert. Il 16

febbraio, altre 70 persone hanno partecipato alla tombola organizzata dal club l'Age D'Oro Pompei II presso lo chalet del Parc des Hirondelles, sito al 10100 av. Larose.

## La Scuola di Lingue del Vanier College

La Scuola di Lingue del **Vanier College** è tra le più rinomate di Montréal. Aperta nel 2001 nel quartiere di Saint-Laurent, la Scuola riscuote tantissimo successo soprattutto tra i studenti internazionali provenienti da ogni parte del mondo, specialmente per quanto riguarda i programmi intensivi di inglese e francese. Oltre a questi due programmi, la Language School offre anche dei corsi di lingue straniere, incluso corsi di italiano, giapponese, mandarino, spagnolo e recentemente anche di arabo e ucraino. Il successo di questi corsi è dato dai risultati ottenuti dagli studenti, i quali finiscono i loro studi soddisfatti e sicuri dei progressi fatti. La Language School, infatti, punta a migliorare le competenze degli studenti per prepararli al mondo del lavoro, agli studi pre-universitari e all'intergrazione culturale in Canada. È anche per questo che la nostra scuola offre anche dei corsi di pronuncia inglese e francese per quelli studenti che mirano ad ottenere una maggiore padronanza e sicurezza linguistica.

**VANIER** | Language School  
CÉGEP / COLLEGE

MIGLIORATE LE VOSTRE COMPETENZE LINGUISTICHE

- ARABO
- FRANCESE
- MANDARINO
- ASL
- ITALIANO
- SPAGNOLO
- INGLESE
- GIAPPONESE
- UCRAINO

**295\$** | #LEAVE NO DREAM BEHIND | **40** CORSI DI ORE

CORSI PRESENZIALI O A DISTANZA

\*\*SCRIVETEVI SUBITO PER LA SESSIONE PRIMAVERILE



821, AVENUE SAINTE-CROIX, E-115 MONTREAL QUEBEC, H4L 3X9 | 514 744-7897 | CÔTE-VERTU / DU COLLÈGE

## IL LETTORE DEL CITTADINO



Oggi il nostro lettore è il celebre **Nick Messina**, alias **Sicilianu Di Montréal**, che sfoglia il nostro giornale al "Café Victoria's" con il proprietario **Paolo Triassi** dietro il bancone. Ogni settimana, potete ritirare la vostra copia del nostro giornale anche presso il **Caffè Victoria**.

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com

Tapis Master inc.

PARLIAMO ITALIANO Nat Lupo

FREE PICK UP & DELIVERY

SAME DAY SERVICE 514-880-6669

- Scotch Guard
- Rug Cleaning
- Carpet Cleaning
- Upholstery Cleaning
- Removal of stains and odors



# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

MLS

## Doppia vittoria per 2-1 del CF Montréal in amichevole



**MONTRÉAL** – Nell'ultima settimana di pre-campionato in Florida, il CF Montréal ha vinto le due amichevoli in programma con lo stesso risultato di 2-1 contro l'Inter di Miami e il Tampa Bay Rowdies. Il campionato MLS 2023 comincerà ufficialmente questo weekend e il CFM sarà impegnato sabato 25 febbraio alle ore 19:30 contro l'Inter di Miami (il calendario completo del CF Montréal lo trovate nelle pagine centrali del giornale).

Le partite della MLS, a partire da quest'anno e fino al 2032, saranno visibili su Apple.tv che ha rivenduto i diritti di alcune partite a TSN (in inglese) e RDS (in francese).

## SERIE A | 23ª GIORNATA

### RISULTATI SERIE A

23ª giornata | 19/02/2023

Atalanta - Lecce	1-2
Fiorentina - Empoli	1-1
Inter - Udinese	3-1
Monza - Milan	0-1
Roma - Hellas Verona	1-0
Salernitana - Lazio	0-2
Sampdoria - Bologna	1-2
Sassuolo - Napoli	0-2
Spezia - Juventus	0-2
Torino - Cremonese	2-2

24ª giornata | 26/02/2023

Bologna - Inter
Cremonese - Roma
Empoli - Napoli
Hellas Verona - Fiorentina
Juventus - Torino
Lazio - Sampdoria
Lecce - Sassuolo
Milan - Atalanta
Salernitana - Monza
Udinese - Spezia

### CLASSIFICA

NAPOLI	62
INTER	47
ROMA	44
MILAN	44
LAZIO	42
ATALANTA	41
JUVENTUS (-15)	32
BOLOGNA	32
TORINO	31
UDINESE	30
MONZA	29
EMPOLI	28
LECCE	27
FIORENTINA	25
SASSUOLO	24
SALERNITANA	21
SPEZIA	19
HELLAS VERONA	17
SAMPDORIA	11
CREMONESE	9

# Vincono tutte le big tranne l'Atalanta

**MONTRÉAL** – Il Napoli continua la cavalcata solitaria e il suo campionato a parte vincendo anche contro il Sassuolo (2-0) con i soliti noti Kvaratskhelia e Oshimen. Nell'Inter che batte l'Udinese (3-1), ritorna al gol Lukaku trasformando un rigore. Il Milan ha la meglio nel derby lombardo con il Monza (1-0) grazie a Messias, ma non convince contro i brianzoli ben messi in campo. Le romane vincono senza grandi patemi contro Verona (1-0) e Salernitana (0-2), con la Roma che perde Abraham per infortunio mentre la Lazio ritrova Immobile a segno con una doppietta. La Juventus, nonostante la solita sofferenza, espugna lo stadio dello Spezia con un gol per tempo Perin che salvaguarda il risultato. Clamoroso a Bergamo, con il Lecce corsaro contro un'Atalanta sottotono (2-1). Pareggio (1-1) nel derby toscano tra Fiorentina e Empoli, mentre il Bologna sconfigge la Sampdoria a Marassi grazie a

una giocata di Orsolini in zona Cesarini (2-1). Nel posticipo del lunedì, Torino-Cremonese è finita 2-2.

**Sassuolo-Napoli 0-2.** Il Napoli con due gol nel primo tempo, Kvaratskhelia e Oshimen, prova a mettere in ghiaccio la partita. Il Sassuolo cerca di riaprirlo, ma si vede annullare dal VAR un gol di Laurienté. Nella ripresa Oshimen sfiora in più occasioni la terza rete e Simeone nel finale la realizza, ma il VAR gli nega la gioia.

**Inter-Udinese 3-1.** I nerazzurri ritornano al successo, alzando i ritmi nell'ultima mezz'ora in cui riescono a creare occasioni a ripetizione, sprecando molto davanti a Silvestri ma trovando le reti decisive di Mkhitarjan e Lautaro nella ripresa. Nel primo tempo, rigore per i nerazzurri trasformato al 20' da Lukaku e pareggio di Lovric al 43'.

**Roma-Verona 1-0.** La Roma vince contro il Verona con lo scarto minimo grazie a Solbakken che batte con un preciso diagonale Monitipó. La for-



mazione di Mourinho trova un successo importante senza Pellegrini e Dybala, perdendo anche Abraham al 15': vittoria sofferta ma portata a casa contro un Verona mai veramente pericoloso.

**Monza-Milan 0-1.** Vittoria sofferta del Milan che grazie al gol di Messias nel primo tempo porta a casa tre punti pesantissimi. Il Monza lotta e prova a cercare il pareggio, colpendo anche un palo con Cuiurria.

**Salernitana-Lazio 0-2.** Alla Lazio basta un tempo per vincere con una doppietta di Immobile. Al 60', dopo una galoppata sulla destra, Marusic serve sul secondo palo Immobile che deve solo appoggiare in rete. Al 69' arriva il raddoppio, sempre con Immobile, che si guadagna il calcio di rigore e lo trasforma.

**Atalanta-Lecce 1-2.** Ospiti avanti al 4' con un tiro da fuori area di Ceesay. Nella ripresa raddoppio di Blin di testa. Hojlund accorcia le distanze, Falcone salva su Muriel al 94'. **Spezia-Juventus 0-2.** Gli uomini di Allegri sbloccano la sfida nel primo tempo grazie a Kean, abile a trasformare in goal un cross ben pennellato da Kostic. La rete del raddoppio arriva nella ripresa e porta la firma autorevole di Angel Di Maria. Lo Spezia gioca con buona personalità e impensierisce in almeno un paio d'occasioni Perin.

**Torino-Cremonese 2-2.** Dopo un primo tempo di stampo granata, culminato dalla rete su calcio di rigore di Sanabria, nella ripresa la Cremonese ribalta completamente il risultato. Ci pensano le esecuzioni balistiche perfette di Tsadjout

e Valeri. Il sogno-vittoria lombardo dura soltanto pochi minuti a causa della rete finale siglata dal granata Singo con il sinistro.

**Sampdoria-Bologna 1-2.** Il Bologna espugna il "Ferraris" al termine di un match frizzante: apre Soriano, chiude Orsolini al 90'. In mezzo il penalty di Sabiri che, dopo due minuti, ha fallito una nuova opportunità dal dischetto, parata di Skorupski.

**Fiorentina-Empoli 1-1.** Due gol e tantissime emozioni nel match del Franchi. Nel primo tempo è la Fiorentina a fare la partita, ma al 28' gli uomini di Zanetti passano in vantaggio sfruttando un errore di Amrabat. Il gol della parità viola arriva solo all'85', quando il neoentrato Cabral ribadisce in rete un cross di Dodo finito sulla traversa.

### Qui di seguito gli orari delle partite della 24ª giornata di Serie A

**Sabato 25 febbraio:** Empoli-Napoli, ore 12:00; Lecce-Sassuolo, ore 14:45.  
**Domenica 26 febbraio:** Bologna-Inter, ore 06:30; Salernitana-Monza, ore 09:00; Udinese-Spezia, ore 12:00; Milan-Atalanta, ore 14:45. **Lunedì 27 febbraio:** Verona-Fiorentina, ore 12:30; Lazio-Sampdoria, ore 14:45. **Martedì 28 febbraio:** Cremonese-Roma, ore 12:30; Juventus-Torino, ore 14:45.

Tutte le partite sono trasmesse su FUBO.TV, mentre TLN ne trasmette solo tre. Tutti gli orari si riferiscono all'ora di Montréal.

## PORTE APERTE

23 febbraio dalle ore 13 alle ore 16



"Sono persone meravigliose. Mi trovo molto bene e molto contenta. Non posso chiedere di meglio." ... Rosetta Micieli  
 "Grazie ancora per quello che fate per aiutare noi anziani" ... Ida Carlone

## PROMOZIONI IN CORSO

Con la firma di un contratto d'affitto di 12 mesi

\* Visita su appuntamento

2 1/2  
a partire da 1 315 \$

3 1/2  
a partire da 1 445 \$

Include riscaldamento, elettricità, telefono e tv via cavo  
 \* dopo credito d'imposta

COMPLESSO RESIDENZIALE  
PER I 55 ANNI E PIÙ

### Lista dei servizi

- Sala per spettacoli e attività
- Sala da pranzo / Cucina salutare / Servizio al tavolo/
- Prese elettriche e idrauliche per lavatrice / asciugatrice
- Unità di assistenza disponibile per persone che hanno una leggera perdita d'autonomia
- Sicurezza 24/H
- Piscina e Spa
- Grande parco privato
- Bowling e biliardo
- Grande appartamento luminoso
- Gestione del credito d'imposta per mantenimento a domicilio incluso



Telefonate per un appuntamento personalizzato 7 giorni alla settimana

7930, Viau (angle Jarry) St-Léonard • 514-725-0555 • residenceleparc.com



# CITTADINO SPORTIVO

SERIE B | 25ª GIORNATA

## Pareggiano le prime quattro, sprofonda il Brescia

Roma, (Mediapolitika.it, Marco Milan) - Sono 22 le reti della 25ª giornata del campionato di Serie B, con una sola vittoria esterna e ben 6 pareggi in un turno interlocutorio per le zone alte della classifica, dal momento che le prime quattro della graduatoria pareggiano non facendo registrare scossoni particolari. Dopo 6 successi di fila si ferma la capolista **Frosinone** che a **Palermo** va sotto per l'eurogol di **Verre** e alla fine rimedia un 1-1 che non lascia certo l'amaro in bocca nel gruppo di **Fabio Grosso**. Questo perché dietro non vince nessuno: il **Genoa** (che in settimana ha ricevuto anche un punto di penalizzazione) resta a -12 dopo il 2-2 acciuffato nel finale a **Mode-**



na, stesso discorso pure per il **Bari** che ottiene l'1-1 contro il **Cagliari** in pieno recupero, mentre il **Sudtirolo** non va oltre lo 0-0 a **Cosenza** rischiando anche il ko per via del rigore fallito dai cosentini. Ancor peggio va alla **Reggina** che a **Cittadella** nel primo tem-

po si porta sul 2-0 e subisce l'espulsione di **Fabbian**, handicap che nella ripresa consente ai veneti di pareggiare e poi completare la rimonta che vale il 3-2 finale. In zona playoff rallentano sia il **Pisa**, bloccato in casa dal **Venezia**, sia il **Parma**, battuto al Tardini dall'**Ascoli** (per Breda due vittorie su due da quando guida i marchigiani) e sia la **Ternana**, sconfitta a **Perugia**

3-0 nel derby umbro. In coda, pareggio fra **Spal** e **Como** nel giorno del debutto di **Massimo Oddo** sulla panchina dei ferraresi, mentre il **Benevento** batte il **Brescia** nel confronto diretto fra deluse, respira una boccata d'ossigeno ed affossa sempre più i lombardi, ormai penultimi ed in una crisi che sembra irreversibile.

Per quanto riguarda la classifica marcatori, fermo sia il capocannoniere **Cheddira (Bari)** che resta a 15 reti, sia il suo principale inseguitore, **Brunori (Palermo)**, secondo a 13. Sale in una solitaria terza posizione, invece, **Lapadula (Cagliari)** che si porta a 10 centri e che è seguito dalla coppia **Glozzi (Pisa)-Pohjanpalo (Venezia)**, entrambi a quota 9.

Le partite di Serie B sono trasmesse in diretta su Helbizlive.com

### COPPE EUROPEE

## Napoli e Inter in Champions

In campo anche Juve, Roma, Lazio e Fiorentina. Real Madrid Campione del mondo

Questa settimana si completa il quadro del turno di andata degli ottavi di Champions League e 4 squadre italiane si giocheranno l'accesso al turno successivo in Europa e Conference League. Queste le partite delle italiane della settimana - Champions League: **Eintracht Francoforte-Napoli**, martedì 21/02 ore 15; **Inter-Porto**, mercoledì 22/02 ore 15; Europa League: **Nantes-Juventus** (1-1), giovedì 23/02 ore 12:45; **Roma-Salisburgo** (0-1), giovedì 23/02 ore 15; Conference League: **Cluj-Lazio** (0-1), giovedì 23/02 ore 12:45; **Fiorentina-Braga** (4-0), giovedì 23/02 ore 15. La scorsa settimana, in Champions League, il **Milan** ha battuto in casa gli inglesi del **Tottenham** per 1-0. Il ritorno degli ottavi della Champions League si disputerà tra il 3 e il 15 marzo, mentre il prossimo turno dell'Europa e della Conference League si giocherà il 9 (andata) e il 16 marzo (ritorno).

Tutti gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Le partite sono trasmesse da DAZN Canada.

Domenica 12 febbraio, il **Real Madrid** ha vinto il **Mondiale per club**, battendo 5-3 in finale a Rabat i sauditi dell'**Al Hilal**. Per la squadra spagnola è il quinto trionfo, in altrettante finali disputate, nel torneo organizzato dalla Fifa che assegna il titolo di campione del mondo. Per il tecnico dei madrileni, **Carlo Ancelotti**, è il 24° trofeo da allenatore e il terzo in questa manifestazione. Per il Real hanno segnato una doppietta **Vinicius** e **Valverde**, oltre a **Benzema**, per l'Al Hilal due volte a segno **Vietto** e una **Marega**.

### RISULTATI SERIE B

25ª giornata | 18/02/2023

Bari - Cagliari	1-1
Benevento - Brescia	1-0
Cittadella - Reggina	3-2
Cosenza - Sudtirolo	0-0
Modena - Genoa	2-2
Palermo - Frosinone	1-1
Parma - Ascoli	0-1
Perugia - Ternana	3-0
Pisa - Venezia	1-1
Spal - Como	1-1

26ª giornata | 25/02/2023

Ascoli - Benevento
Brescia - Bari
Como - Cosenza
Frosinone - Parma
Genoa - Spal
Pisa - Perugia
Reggina - Modena
Sudtirolo - Palermo
Ternana - Cittadella
Venezia - Cagliari

CLASSIFICA	
FROSINONE	55
GENOA	44
BARI	40
SUDTIROLO	40
REGGINA	39
CAGLIARI	36
PISA	35
MODENA	35
PALERMO	35
PARMA	34
TERNANA	34
ASCOLI	32
CITTADELLA	30
PERUGIA	29
VENEZIA	28
COMO	28
BENEVENTO	26
SPAL	25
BRESCIA	25
COSENZA	23

CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

LEGA PRO GIRONE A	
28ª giornata   19/02/2023	
Arzignano V. - Albinoleffe	5-1
Juventus NG - Lecco	0-2
Mantova - Vicenza	2-6
Novara - Pro Sesto	0-1
Padova - Triestina	1-1
Pro Patria - Pergolettese	1-2
Pro Vercelli - Virtusvecomp	0-3
Renate - Piacenza	3-2
Sangiuliano - Feralpisalo'	1-2
Trento - Pordenone	0-2
29ª giornata   26/02/2023	
Albinoleffe - Renate	
Feralpisalo' - Pordenone	
Lecco - Arzignano V.	
Novara - Padova	
Pergolettese - Mantova	
Piacenza - Trento	
Pro Sesto - Pro Vercelli	
Triestina - Juventus NG	
Vicenza - Sangiuliano	
Virtusvecomp V. - Pro Patria	

CLASSIFICA	
FERALPISALO'	50
PRO SESTO	50
PORDENONE	49
LECCO	48
VICENZA	47
PRO PATRIA	43
RENATE	42
ARZIGNANO V.	41
JUVENTUS NG	38
NOVARA	37
PADOVA	36
VIRTUSVECOMP V.	35
PRO VERCELLI	35
TRENTO	34
ALBINOLEFFE	34
PERGOLETTESE	33
SANGIULIANO	31
MANTOVA	31
PIACENZA	24
TRIESTINA	23

LEGA PRO GIRONE B	
28ª giornata   19/02/2023	
Ancona - Olbia	1-1
Carrarese - Imolese	2-1
Cesena - Reggiana	1-2
Gubbio - Fiorenzuola	0-0
Lucchese - Vis Pesaro	3-0
Recanatese - Pontedera	1-0
Rimini - Siena	0-0
San Donato Tav. - Fermana	1-1
Torres - Alessandria	1-0
Virtus Entella - Aq. Montevarchi	3-0
29ª giornata   26/02/2023	
Alessandria - Vis Pesaro	
Ancona - Virtus Entella	
Aq. Montevarchi - Lucchese	
Fermana - Rimini	
Fiorenzuola - Cesena	
Imolese - Gubbio	
Olbia - Torres	
Pontedera - San Donato Tav.	
Reggiana - Carrarese	
Siena - Recanatese	

CLASSIFICA	
REGGIANA	64
CESENA	57
VIRTUS ENTELLA	56
ANCONA	49
CARRARESE	45
GUBBIO	44
PONTERA	42
SIENA	41
LUCCHESE	39
RIMINI	38
FIORINZUOLA	37
FERMANA	36
TORRES	33
RECANATESE	32
VIS PESARO	29
SAN DONATO TAV.	27
OLBIA	25
ALESSANDRIA	25
IMOLESE	20
AQ. MONTEVARCHI	19

LEGA PRO GIRONE C	
28ª giornata   19/02/2023	
Avellino - Viterbese	0-2
Catanzaro - Monopoli	6-0
Foggia - Juve Stabia	3-0
Messina Acr - Fidelis Andria	0-0
Monterosi - Gelbison	0-1
Pescara - Giugliano	1-1
Picerno - Latina	1-0
Taranto - Cerignola	0-0
Turris - Potenza	0-1
V. Francavilla - Crotona	1-2
29ª giornata   26/02/2023	
Avellino - V. Francavilla	
Cerignola - Pescara	
Crotona - Turris	
Fidelis Andria - Foggia	
Gelbison - Giugliano	
Juve Stabia - Catanzaro	
Latina - Messina Acr	
Monopoli - Monterosi	
Potenza - Taranto	
Viterbese - Picerno	

CLASSIFICA	
CATANZARO	73
CROTONE	63
PESCARA	48
FOGGIA	43
CERIGNOLA	42
PICERNO	42
MONOPOLI	39
JUVE STABIA	37
AVELLINO	36
LATINA	36
GIUGLIANO	35
V. FRANCAVILLA	35
TARANTO	35
GELBISON	33
POTENZA	33
MONTEROSI	30
MESSINA ACR	26
TURRIS	26
VITERBESE	24
FIDELIS ANDRIA	20





## DOM 26 FEBBR

Salernitana		-		Monza
8:55A				
Udinese		-		Spezia
11:55A				
Milan		-		Atalanta
2:30P				

BellTV/Fibe 700HD | Shaw Direct 801HD | Cogeco 1114/1115HD  
Rogers 28/35HD | Rogers Ignite 651HD | Viva Streaming TV - vivaTV.ca



Usa il codice **VIVAFREEBOX** e ricevi una **ANDROID BOX GRATUITA** per guardare VIVA TV! In più scarica tutti i tuoi servizi di streaming preferiti.



Scannerizza qui per Registrarti

\* Con l'acquisto di un abbonamento annuale e fino ad esaurimento scorte



# SPORT - Date importanti

**MLS:** sabato 25 febbraio – 1ª giornata del campionato – Inter Miami-CF Montréal.

**F1:** domenica 5 marzo – GP del Bahrain, primo Gran Premio della stagione.

**Moto GP:** domenica 26 marzo – Gp del Portogallo, primo Gran Premio della stagione.

**Ciclismo:** sabato 4 marzo Strade Bianche (Italia); 5-12 marzo Parigi-Nizza (Francia); 6-12 marzo Tirreno-Adriatico (Italia); sabato 18 marzo Milano-Sanremo (Italia).

## HOCKEY

### Una vittoria e due sconfitte per i CH

**Montréal** – Un'altra settimana con un bilancio negativo per i **CH Montréal**. Dopo la vittoria contro i **Blackhawks di Chicago (4-0)**, i CH sono stati "asfaltati" dagli **Hurricanes della Carolina (6-2)** e dai **Maple Leafs di Toronto (5-1)**.

In classifica, dopo 56 partite, i CH rimangono all'ultimo posto con 50 punti. I prossimi impegni: Devils New Jersey- CH Montréal, martedì 21/02 ore 19; Flyers Philadelphia-CH Montréal, venerdì 24/02 ore

19; CH Montréal-Sénateurs Ottawa, sabato 25/02 ore 19. *Le partite dei CH di Montréal sono trasmesse in TV da: TVA Sports e RDS*

*in francese; Sportsnet, CBC e TSN in inglese. Alla radio, i match sono diffusi da 98.5 FM (in francese) e da TSN690 (in inglese).*

LA RUBRICA DI HOCKEY È SPONSORIZZATA DA:



## Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



**CAFFÈ TROMBETTA** - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO  
INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

# COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

www.cittadino.ca



# LA NUOVA FERRARI

## F1, svelata la nuova Ferrari SF-23 di Leclerc e Sainz

Presentata a Fiorano la nuovissima monoposto del Cavallino Rampante che Charles Leclerc e Carlos Sainz porteranno in pista nel 2023: scopriamola in tutti i suoi dettagli attraverso la scheda tecnica

**FIORANO** – Nel giorno di San Valentino la Ferrari ha tolto i veli alla SF-23, monoposto con la quale punta senza tante remore ai titoli Piloti e Costruttori del Mondiale di Formula 1. Nel 2023 la Scuderia del Cavallino Rampante si affida ancora una volta a Charles Leclerc e Carlos Sainz Jr., sotto la direzione del nuovo team principal Frédéric Vasseur.

La scuderia più vincente della storia della F1 lancerà il guanto di sfida alla Red Bull, dominatrice del campionato 2022, per riportare in Italia il titolo iridato che manca dal 2007, quando a conquistarlo fu Kimi Raikkonen. A Maranello hanno puntato su una livrea retrò che ripresenta dopo 30 anni gli alettoni neri abbinati ad un rosso scuro, cosa che solitamente salta all'occhio per prima quando vengono tolti i veli ad una nuova monoposto.



sul nero dell'ala. La nuova monoposto presenta anche molto carbonio "esposto" alla luce del sole: alcune zone del telaio, delle pance, delle prese d'aria e la pinna posteriore non saranno dipinte di rosso, fattore che risparmierà qualche grammo di peso alla vettura. Ad un primo sguardo, sono evidenti le modifiche aerodinamiche apportate alle pance, che assieme al fondo costituiscono l'elemento portante delle prestazioni delle monoposto ad effetto suolo. Ridotte e snellate

rispetto a quelle della F1-75, puntano ad avere meno drag per migliorare le prestazioni in rettilineo, che l'anno scorso avevano creato qualche difficoltà per tenere il passo della Red Bull nei rettili. Probabile che a Maranello si sia cercato un compromesso tra quella che sarà la deportanza, importante per andare forte sul misto e nelle curve lente, e l'attrito sull'aria che invece penalizzava la Ferrari nel 2022. Nei prossimi test previsti in Bahrain sarà possibile approfondire e valutare al meglio



tutte le migliorie apportate alla volta in un Gran Premio nel primo fine settimana di marzo.



### Le caratteristiche tecniche della Ferrari SF-23

La Ferrari SF-23 mantiene il solito colore rosso scuro, molto simile a quello ammirato la passata stagione sulla F1-75. La prima caratteristica che balza all'occhio, anche all'osservatore meno attento, è la scritta "Ferrari" sull'alettone posteriore: questa soluzione era stata adottata

già l'anno scorso in occasione del Gran Premio di Monza, quando il Cavallino si era presentato con una livrea speciale arricchita dal colore giallo Modena. In quel caso, per l'appunto, l'adesivo Ferrari era di colore giallo, mentre questa stagione sarà sempre presente in colorazione bianca

### POWER UNIT 066/7

**Cilindrata:** 1600 cc  
**Regime di rotazione massimo:** 15.000  
**Sovralimentazione:** Turbo singolo  
**Portata benzina:** 100 kg/hr max  
**Configurazione:** 90° V6  
**Alesaggio:** 80 mm  
**Corsa:** 53 mm  
**Valvole:** 4 per cilindro  
**Iniezione Diretta:** max 500 bar

### SISTEMA ERS

**Configurazione:** Sistema ibrido di recupero

dell'energia attraverso motogeneratori elettrici

**Pacco batteria:** Batterie in ioni di litio dal peso minimo di 20 kg

**Capacità massima pacco batterie:** 4 MJ

**Potenza massima MGU-K:** 120 kW (163CV)

**Regime di rotazione massimo MGU-K:** 50.000 giri minuto

**Regime di rotazione massimo MGU-H:** 125.000 giri minuto

### VETTURA

Peso complessivo con acqua, olio e pilota 795 kg

- Telaio in materiale composito a nido d'ape in fibra di carbonio con protezione halo per l'abitacolo.
- Carrozzeria e sedile in fibra di carbonio.
- Differenziale posteriore a controllo idraulico.
- Freni a disco autoventilanti in carbonio Brembo (anteriore e posteriore) e sistema di controllo elettronico sui freni posteriori.
- Cambio longitudinale Ferrari a 8 marce più retro.
- Sospensioni anteriori a puntone (schema push-rod).
- Sospensioni posteriori a tirante (pull-rod).
- Ruote anteriori e posteriori: 18".

SCUDERIA FERRARI CLUB  
MONTREAL  
Canada



[www.scuderiaferrariclubmontreal.com](http://www.scuderiaferrariclubmontreal.com)

Autocare  
MONTRÉAL

Frank Nardelli & Pat Nardelli  
 6200 JEAN-TALON EST  
 St-Léonard, Qc H1S 1M8  
[www.autocaremontreal.com](http://www.autocaremontreal.com)

514.253.4542  
[autocarejt@hotmail.com](mailto:autocarejt@hotmail.com)







# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

**RESIDENZIALE**  
Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.

**INVESTIMENTI**  
Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.

**SUCCESSIONI**  
Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.

**DIVORZIO**  
Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.

**DIFFICOLTÀ FINANZIARIE**  
Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.

**AFFITTASI RESIDENZIALE**  
Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** e **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

## LASCIATEVI AIUTARE! ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

## TEAM

### MONTRÉAL-NORD



**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**SPAZIOSO BUNGALOW DI 37 X 45**  
• PROPRIETÀ IDEALE PER GRANDE FAMIGLIA  
• 3+1 CAMERE DA LETTO, 3 SALE DA BAGNO  
• SOLARIUM 3 STAGIONI, GARAGE IN TANDEM

PREZZO: 735 000 \$

### MONTRÉAL-NORD



**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**MAGNIFICA PROPRIETÀ RISTRUTTURATA**  
• IN OTTIMA POSIZIONE SU BOUL. GOUIN  
• RIFINITURE DI QUALITÀ, ARREDAMENTO ELEGANTE  
• AMPIO CORTILE, ZONA TRANQUILLA

PREZZO: 799 000 \$

### MERCIER/HOCHELAGA



**NUOVO PREZZO**  
**BEL CONDO CON 3 CAMERE DA LETTO**  
• UNITÀ D'ANGOLO SITUATA AL PIANO TERRA  
• ENORMI FINESTRE, CONCETTO SPAZIO APERTO  
• BELLA TERRAZZA COPERTA, OTTIMA POSIZIONE

PREZZO: 385 000 \$

### R.D.P.



**PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA NUMEROSA**  
• BUNGALOW CON 3+2 CAMERE DA LETTO  
• PROPRIETÀ LUMINOSA E MANTENUTA CON CURA  
• 2 CUCINE, 2 BAGNI, AMPIO GIARDINO SUL RETRO

PREZZO: 499 000 \$

### VILLE-MARIE



**PRESTIGIOSO PROGETTO LE OXFORD**  
• LUSSUOSO ATTICO SU 2 PIANI  
• ARREDATO DA RINOMATI DESIGNER  
• ENORME TERRAZZA CON VISTA SULLA VECCHIA MONTRÉAL

PREZZO: 1 299 000 \$

### VILLE-MARIE



**OPPORTUNITÀ PER INVESTITORI**  
• 4 PLEX IN OTTIMA POSIZIONE  
• 4 X 3½ COMPLETAMENTE AFFITTATI  
• A POCHI PASSI DA UNA STAZIONE DELLA METROPOLITANA

PREZZO: 649 000 \$

### SAINT-LÉONARD



**RÉSIDENCE LE 22**  
• MAGNIFICO CONDO AL 10° PIANO  
• COMPLESSO DI LUSSO PER 55+ ANNI  
• NUMEROSE COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 400 000 \$

### REPENTIGNY



**ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI**  
• EDIFICIO COMMERCIALE SU STRADA TRAFFICATA  
• OPPORTUNITÀ PERFETTA PER LANCIARE IL VOSTRO RISTORANTE  
• MOLTE APPARECCHIATURE INCLUSE

PREZZO: 998 000 \$ + TPS-TVQ

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**

**5355 Jean-Talon Est, Montréal**







“For playing well.”  
“Per aver giocato bene.”

How do you want to be remembered?  
*Come vuoi essere ricordato?*



## Rideau & Lakeview Memorial Gardens

Rideau si impegna a fornire il più alto servizio clienti.  
Scopri i vantaggi della pianificazione chiamando.

**438-803-2709**

Rideau 4239 Bd des Sources, DDO QC H9B 2A6 • Lakeview 701 Donegani Ave, Pointe-Claire, QC H9R 5G6  
[www.rideaumemorial.com](http://www.rideaumemorial.com)



La Cripta è disponibile nella sezione Santa Katerina, chiama per prenotare il tuo spazio.  
Rideau fornisce un servizio ininterrotto, 24 ore su 24.